



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken, Burg und die Region

12/20

Zum
Heraustrennen
und Aufbewahren!
Entsorgung 2023



Titelbild: Peter Burkard beim VHS-Wurstkurs

erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Wir wünschen
Ihnen eine
schöne Adventszeit

**MALERMEISTER
GLOOR**

Philipp Gloor
Gartenstrasse 1
5737 Menziken
079 711 21 59
info@malermeister-gloor.ch
www.malermeister-gloor.ch

bärenmarkt
reinach

coop
Für mich und dich.

**Sonntags
geöffnet
18.12.22**

**WEIHNACHTS
TRÄUME**
28.11.-24.12.2022

HONDA
Attraktive Preise
zu gewinnen



Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42
Postfach 131
5737 Menziken
Telefon: 062 765 78 78
E-Mail: info@menziken.ch
Web: www.menziken.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 14.00	

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

OAK klimaneutral gedruckt
Nr.: OAK-ER-11826-02738
www.oak-schwyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr
7. Dezember

Altpapier
10. Januar 2023

Häckseldienst
15. und 16. März 2023

Gemeindeversammlungen 2023
Einwohner: 14. Juni; Ortsbürger: 20. Juni
8. November

Feiertage
25./26. Dezember 2022
01./02. Januar 2023

Ihr Partner für
Immobilienverkauf
in Menziken



CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

Gemeinschaftspraxis

Risistrasse 18 | 5737 Menziken | Krankenkassen anerkannt



Daniela Weber
079 299 73 06
dweber_moser@wyspeed.ch

Manuelle Lymphdrainage

Gabi Eichenberger
079 245 23 12
gabi.eichenberger@gmx.net



Aus dem Gemeinderat



Liebe Menzikerinnen und Menziker

Das Jahr 2022 neigt sich mit grossen Schritten dem Ende zu. Nur noch kurze Zeit, dann feiern wir

Weihnachten und stehen an der Schwelle zu einem neuen Jahr. Dies ist die Zeit der Besinnung, aber auch die Zeit, um rückblickend auf das alte Jahr zu schauen und einen Ausblick auf das neue Jahr zu wagen.

Weihnachten ist für viele Menschen auf dieser Welt das wichtigste und schönste Fest des Jahres. Es gibt uns Gelegenheit, auch einmal über unseren alltäglichen Horizont hinauszublicken auf die Dinge, die wirklich wichtig sind. Gesundheit lässt sich zum Beispiel nicht in Geschenkpapier einpacken und unter den Christbaum legen. Auch Glück kann man nicht kaufen. Dennoch sind Gesundheit, Zufriedenheit und ein Leben in Frieden Geschenke, für die wir selbst nicht dankbar genug sein können. Das Jahr 2022 hat es uns mit dem Krieg in der Ukraine wieder aufgezeigt.

Das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel möchte ich auch zum Anlass nehmen, um all denen zu danken, die daran mitgearbeitet haben, Menziken lebens- und vor allem liebenswert zu gestalten.

Mein Dank gilt insbesondere den Einwohnerinnen und Einwohnern, die sich in Vereinen, Kommissionen und Institutionen für unser Dorf engagiert haben. Ebenfalls danke ich den Mitgliedern des Gemeinderats und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Menziken recht herzlich für die gute Zusammenarbeit. Ich danke für ihr Mitdenken, Mitwirken und Mitarbeiten.

Vor uns liegt nun ein weiteres Jahr mit vielen Hoffnungen, Wünschen und guten Vorsätzen. Ich wünsche Ihnen von Herzen erholsame und besinnliche Weihnachten, einen guten Jahreswechsel und ein friedliches, erfolgreiches neues Jahr.

Erich Bruderer
Gemeindeammann



Neu in Menziken

Neue Bahnhofstrasse 10, 5737 Menziken
079 342 27 37  colibri.bar.ch

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 6.00 – 22.00
Sa. + So. 8.00 – 22.00

Wir freuen uns über Ihren Besuch!



TOYOTA COROLLA CROSS



DAS MEISTGEKAUFTE AUTO DER WELT JETZT ALS 4x4-HYBRID-SUV.
Jetzt Probe fahren!

Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie und Assistance oder 185'000 km ab 1. Inmatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch.

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

Letzte 3 Erdgeschoss-Terrassenwohnungen im Neubau Burg / Aargau



3.5 Zi, 95.6m ²	CHF 545'000
4.5 Zi, 137.1m ²	CHF 705'000
4.5 Zi, 137.2m ²	CHF 710'000
Tiefgaragenplatz	für CHF 25'000

 hegglin group ag
Kompetenzzentrum für Immobilien

Ruth Schmid, hegglingroup.ch
076 442 95 87, sr@hegglingroup.ch

Gemeindenachrichten

Personelles Hallen- und Freibad Menziken

Vom 24. Oktober 2022 bis 31. März 2023 wird Rolf Spieler als Badmeister angestellt. Urs Elmiger wird per 1. März 2023 als Badmeister im Hallen- und Freibad Menziken angestellt. Der Gemeinderat heisst Herrn Spieler und Herrn Elmiger herzlich willkommen und wünscht ihnen alles Gute und viel Freude bei ihrer neuen Tätigkeit.

Weihnachtsbeleuchtung 2022

Bezüglich diesjähriger Weihnachtsbeleuchtung hätte sich der Gemeinderat eine einheitliche Regelung in den Gemeinden von aargauSüd gewünscht. Das Anliegen stiess leider auf keine offenen Ohren. Der Gemeinderat hat entschieden, auf die übliche Sternenbeleuchtung an den Kandel-

bern zu verzichten. Am grossen Weihnachtsbaum und auf die Beleuchtung im «Pärkli» beim Kreisel wird hingegen festgehalten.

Erhöhung Taxordnung

Zur Deckung von anfallenden Mehrkosten (Preisaufschläge Mahlzeitendienst, Wäschebewirtschaftung und Produkte Hauswirtschaft sowie Hausdienst usw.) wird die Tagestaxe im Bürgerheim Menziken per 1. Januar 2023 bei einem Zimmer mit Nasszelle von CHF 104.00 auf CHF 119.00 und bei einem Zimmer ohne Nasszelle von CHF 102.00 auf CHF 117.00 erhöht. Weiter wird die Taxe für zusätzliche Bettwäsche von CHF 20.00 auf CHF 24.00 pro Wechsel erhöht.

Erteilte Baubewilligungen

Ortsbürgergemeinde Menziken, Hauptstrasse 42, 5737 Menziken, Elektroerschliessung und Sanierung Ortsbürgerhütte Stierenberg. **Theodor Huser und Sonja Bona**, Herkulesstrasse 10, 5737 Menziken, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser, Aussenauflistung. **Thomas und Sabrina Zimmerli**, Anemonenweg 6, 5737 Menziken, Ersatz Hecke durch WPC-Sichtschutzwand. **Schwab Architektur und Liegenschaften AG**, Lebergasse 15, 4600 Olten, Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpen, aussen aufgestellt, Gütschstrasse 7, 9, 11, 13, 15, 17. **sweet colibri gmbh**, Bahnhofstrasse 9, 5737 Menziken, Umnutzung Gewerbe in Restaurant, Neue Bahnhofstrasse 10. **Leszek Kopenhagen**, Hübelstrasse 11, 5737

Menziken, Terrassendach, neue Parkplätze. **Nikola Gjollshaj**, Hofackerweg 1, 5737 Menziken, Erweiterung Parkplätze, Pilatusstrasse 11. **Kristijan und Doris Topalovic**, Junkerackerstrasse 13, 5737 Menziken, Einbau Schwedenofen. **Johann und Heidi Lischer**, Risistrasse 14, 5737 Menziken, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser, Aussenauflistung. **Pierre und Patrizia Elsässer**, Rainacker 6, 5737 Menziken, Einbau Pelletofen mit Aussenkamin. **Thomas und Rosmarie Wüst**, Mühlebühlstrasse 22, 5737 Menziken, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser, Innenaufstellung. **Thomas Ruf**, Rötelrainstrasse 4, 5737 Menziken, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser, Aussenauflistung.

AKTUELL



Aperol
Aperitif
11% Vol. 70cl
11.95



Absolut
Vodka
40% Vol. 70cl
21.90



Glenfiddich 12y
Single Malt
Scotch Whisky
40% Vol. 70cl
39.90



Berta
Tra Noi
Grappa di Amarone
42% Vol. 70cl
69.-

RIO
besser trinken

Weitere Angebote auf rio-getraenke.ch

AKTIONEN



S.Pellegrino
6 x 1.25Liter Pet
5.70
statt 6.90



Eptinger
grün / rot / blau
12 x 1Liter
8.40
statt 10.20 + Depot



über 34%
günstiger
Coca-Cola
Original / Zero / Light
6 x 1.5Liter Pet
8.70
statt 13.20



Möhl
Shorley
6 x 1.5Liter Pet
12.90
statt 14.70



Eichhof
Lager, helles Bier
50cl
1.35
statt 1.45 + Depot



Chopfab
Amber
33cl
1.60
statt 1.85 + Depot



Eve
Grapefruit
Cosmopolitan
4 x 27.5cl Flaschen
7.80
statt 9.80



über 40%
günstiger
Feldschlösschen
Original
24 x 50cl Dosen
26.40
statt 44.40



Italien
Cinzano
Prosecco DOC
dry, 75cl
7.95
statt 10.50



Italien
Pasqua
"Romeo & Juliet"
Prosecco DOC
brut, 75cl
11.90
statt 13.90



Italien
UNO
Primitivo di
Manduria Riserva
75cl
12.75
statt 20.90



Spanien
Profundo
Variedades Nobles
de Castilla
75cl
17.90
statt 20.50



Schweiz
J. & M. Dizerens
Epesses,
Chanoz-Dessus' /
St. Saphorin, 70cl
8.95
statt 13.90



Italien
Raphael Dal Bo
Prosecco DOC
extra dry, 75cl
BIO
10.95
statt 14.95

Rabatt auf 20%
alle Schaumweine
Do 15.12. - Sa 17.12.22
(ausgenommen Champagner/
nicht kumulierbar mit
laufenden Aktionen)

Angebote gültig vom 07.12. bis 20.12.2022 | Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige.
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.

Vereine

Alle Menziker Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Fr., 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Fr., 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81, www.bc-reinach-wyna.ch

Bibliothek

Di., 16 – 18 Uhr; Fr., 19 – 20 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 11 Uhr im Weco-Schulhaus

FC Menzo–Reinach

Infos, Trainingszeiten: www.fc-menzoreinach.ch

Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Leutwyler Petra, Kasernstrasse 4, 079 757 64 15, info@fpmenziken.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Schweizer Christian, Präsident, Hauptstrasse 2, info@freundederlise.ch, 079 570 65 75

Frauenturnverein STV

Training jeden Di., 19.15 – 21.15 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Schweizer Ruth, 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken–Burg

7. Nov.: Lotto im Falkenstein und Räbeliechtliumzug. **29. Nov.:** Adventsausflug nach Montreux. Brockenstube Weco-Schulhaus: jeden 1. und 3. Do. im Monat, 19 – 21 Uhr und am 2. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

Gospelfriends Menziken

Infos: info@gospelfriends.ch, www.gospelfriends-menziken.ch

HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Do. im Monat, ab 12 Uhr). Infos: info@hago.ch, www.hago.ch

IG Bauern Menziken

Infos: Daniel Stadler, 079 678 46 57, dani.stadler@gmx.ch

IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Flügiger Magi, Präsidentin, www.stiereberg.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61, www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Schraner Regula, 078 837 32 77

KV Menzo–Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme unter www.menzo-team.ch. Infos: Locher Gabi, 078 794 29 37

Ludothek Spielwürfel

Mo. + Fr., 16 – 18 Uhr. Infos: www.spielwuerfel.ch

Militär–Sanitäts–Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Schwarz Markus, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do., 20 Uhr, Singsaal des Menzo-Schulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03, www.mgmenziken.ch

Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr., 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur– und Vogelschutzverein Menziken–Burg

Anmeldeformular und Jahresprogramm unter www.nvmb.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Weber Stephan, www.oglenzburg.ch, 062 891 73 44

Pfadi Rymenzburg, Abteilung Wyna Reinach

Infos: Humbel Ciril, Hauptstrasse 81, 5736 Burg, fochs@rymenzburg.ch

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Jezi Alessandro, 076 336 64 02, splinter@rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils am 1. Di. im Monat um 11.30 Uhr im Cafino Conditorei Fischer. Anmeldungen bitte bis Mo., 16 Uhr, Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Voegeli Maurus, 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Rossi Doris, 062 771 25 48 und Helfenstein Erika, 062 771 51 14

Regionaler Besuchsdienst

Infos: www.regionalerbesuchsdienst.ch, 079 473 75 33

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.onderwerch.ch

Schützengesellschaft Menziken

Infos: Weber Jürg (Präsident), juerg.weber.71@bluewin.ch. Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, mgeichenberger@bluewin.ch

Vereine – Fortsetzung

SLRG Hallwilersee

Infos: www.slrghallwilersee.ch nach

Sportschützen Menziken-Burg

Infos: www.sportschuetzen-menziken.ch, 062 773 25 63

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.30 – 20.30 Uhr, Doppelturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Elki-Turnen: Do., 9 – 9.45 Uhr (zwischen Herbst- und Frühlingsferien), Turnhalle Burg. Infos: www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Fr., 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten andere Mannschaften: www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Infos: Baumann Sonja, 079 174 57 75, www.tc-menziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mi., 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Sa., 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 062 771 26 06, www.ttcmenziken.ch

Vereinigung Sagi Menziken

Öffentliches Sagen, Sa., 9 – 11 Uhr: **3. Sept., 1. Okt.** Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervorführungen für private oder geschäftliche Anlässe möglich. Infos: Stutz Karl, Präsident, 062 771 55 71; Weber Roy, Sagi-Obmann, 079 281 74 13

Verkehrsverein Menziken

Infos: Heuberger Annette, Maihuserstr. 9, 062 771 25 79, www.verkehrsverein-menziken.ch

Verkehrs- und Verschönerungsverein Burg

Infos: Rogger Madeleine, Bäckerstrasse 5, 5736 Burg, 062 771 01 37

vitawiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitawiss-Gymnastik mit qualitop-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, www.entenweiher-menziken.ch

Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, 5733 Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Menziken: Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst: So., 9.30 Uhr. Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarau-

strasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch.

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch. **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heranträgt. Infos: www.wtlswiss.ch oder info@wtlswiss.ch



NEUER
**RENAULT
MEGANE
E-TECH**
100% electric

Jetzt bei uns Probefahren!

**WYNA
GARAGE AG**
DER MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT

Hauptstrasse 15
5737 Menziken

Telefon 062 771 41 41
www.wyna-garage.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Öffnungszeiten Annahmestellen

Werkhof, Russirainstr. 3:	Mi., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen)
Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH Gemeindeweidstrasse 6, Menziken	Mo. – Fr.: 7.00 – 12.00 Uhr, 13.15 – 18.00 Uhr Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr
Recycling-Paradies, Mattenstr. 1, Reinach	Mo. bis Sa., 8.00 – 12.00 Uhr, 13.00 – 18.00 Uhr

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi». Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer), zum Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH oder zum Recycling-Paradies Reinach. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmetall/Alu

Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich.

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **6. Dezember**. An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25kg wiegen oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Alt-

papier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beige-fügt werden..

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Werkhof Menziken!

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Werkhof Menziken bis 25kg pro Annahmetag.

Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: **7. Dezember (Laub gratis)**. An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender

Jahresvignette, Einzelplomben oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken! Jahresvignetten, Einzelplomben und Marken können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten, Plomben oder Marken werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.**

Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

Einzelplomben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00
Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

Häckseldienst

15., 16. März. Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online- Schalter www.menziken.ch/häckseldienst, E-Mail an bauundplanung@menziken.ch, Schalter, Telefon 062 765 78 60). Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflich-

tigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selbst oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit CHF 3.00 pro Minute verrechnet.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Telefon 062 771 72 73.

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. An den Abfuhrdaten bis 07.00 Uhr bereitstellen. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5 m, Ø 70 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich. **Kehrichtsäcke bitte NICHT am Vortag ins Freie stellen**; streunende Tiere reissen die Säcke auf.

Kehrichtgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
-------------------------------	-----	-------

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch
4. Januar**

**Redaktionsschluss
Freitag, 30. Dezember, 10.00 Uhr**

Tagesaktuell finden Sie uns unter:
dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

**Haushalts-
grossgeräte
mit Top-
Service.**

Ihr
regionaler
Partner!

Eniwa AG
Baselgasse 7
CH-5734 Reinach AG
T +41 62 771 25 75
www.eniwa.ch

eniwa



Container-Plombe	CHF	57.00
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrichtsäcke	110 Liter	CHF	65.00
Kehrichtsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrichtsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrichtsäcke	17 Liter	CHF	13.00

Verkaufsstellen:

Migros, Denner, Tankstellen Coop und Hofmattgarage, Bahnhof, Metzgerei Burkard.

Kleider, Textilien, Schuhe

Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi» und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donners-

Entsorgung – Fortsetzung

tagabend im Monat, von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat, von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Monika Rey, Telefon: 077 468 29 55; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48 oder www.sgf-menziken.ch.

Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen oder den Drogerien und Apotheken zur Entsorgung abgeben. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten sind bei bewilligten Entsorgungsunternehmen abzugeben (siehe Adressliste unter www.ag.ch/abfall).

WEIHNACHTSAKTION

Vom 21. November bis 31. Dezember 2022



**Waschmaschine
CHF 3'880.00**
statt CHF 6'880.00 (Bruttopreis)
Preis inkl. MWST, exkl. CHF 20.00 vRG*
exkl. CHF 300.00 Montage
Lieferung frei Haus
*vorgesezene Recyclinggebühr



Waschmaschine
eDeluxe 70 Professional

Füllmenge 1–7 kg

Programmdauer 60°C:
59 Minuten

Mehr Infos auf
www.huwa.ch und
Telefon 062 773 11 70

Information Abteilung Bau und Planung

Telefon: 062 765 78 60, E-Mail: bauundplanung@menziken.ch, www.menziken.ch

Sonn-Tech
Sonnen- & Wetterschutz

Von textilen Sonnenstoren bis zum verglasten Terrassendach beraten wir Sie fachkundig über Produkte und Lösungen.

5737 Menziken | 062 771 50 50
office@sonntech.ch | sonntech.ch



5736 – 5737

Fusionsprüfung Burg und Menziken

Menziken – eine lebenswerte Gemeinde

Auch wenn durch den Zusammenschluss von Burg und Menziken auf den 1. Januar 2023 der Aargau erstmals seit seiner Gründung 1803 unter 200 Gemeinden umfassen wird, gehört er neben Bern und Waadt nach wie vor zu den gemeindereichsten Kantonen der Schweiz.

Insbesondere für kleine Gemeinden wird es je länger je anspruchsvoller, vom Kanton übertragene, komplexe Aufgaben auszuführen. Dies nicht zuletzt, weil es schwierig ist, neue Behörden- und Kommissionsmitglieder zu rekrutieren. «Überdies haben der zunehmende wirtschaftliche Druck und die schlechte finanzielle Lage der Gemeinde Burg den Gemeinderat dazu gezwungen, die Gemeinde Menziken bezüglich einer allfälligen Fusion anzugehen.» Das sagte Marcel Schuller,

Gemeindeammann auf der Burg, am 18. August 2020, im Rahmen der ersten Medieninformation im Zusammenhang mit der geplanten Fusionsprüfung. Am 4. November 2020 gaben die Menziker Stimmbürgerinnen und Stimmbürger ihr «Ja» zum Verpflichtungskredit zur Fusionsabklärung. Am 19. November 2020 folgte das entsprechende grüne Licht von der Burg. Am 1. Januar 2023 geht die neue Gemeinde Menziken an den Start. Ein Rück- und Ausblick.



Foto: Robin Kirchofer

Pandemiebedingt gab es den ersten Überblick zu den Zusammenschlussabklärungen am 25. März 2021 in digitaler Form.

Schreinerei André Augstburger

Zimmer-
und
Haustüren

- Innenausbau
- Altbau
- Restaurationen
- Möbel
- Türen/Fenster
- Schränke/Küchen
- Einbauschränke
- Reparaturen

Oelbergstrasse 15 · 5737 Menziken
062 772 01 45 · 079 696 38 67 · schreinerei-augstburger.ch

Am Rein GmbH
Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnräumungen

Topangebot! 4 Winterreifen montiert ab CHF 350.00!

MONTAGE AUSWUCHTEN LAGERUNG PFLEGE GARANTIE



EVENT GARAGE GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18
info@event-garage-zetzwil.ch



1. PARTNERFIRMA VON DE GARAGE CRAF AG

GOODYEAR

DUNLOP

FULDA

Sava

Fusionsprüfung Burg und Menziken

Wie alles begann

Die Gemeinden Menziken und Burg pflegen seit vielen Jahren eine enge Zusammenarbeit in politischen wie verwaltungstechnischen Bereichen. So erbringt die Gemeinde Menziken seit 2007 die Verwaltungsdienstleistungen der Gemeinde Burg in einem Mandatsverhältnis. Zudem ist Burg praktisch vollständig von der Gemeinde Menziken umgeben. «Die nun angestrebten Zusammenschlussabklärungen sollen in erster Linie zeigen, ob die Bevölkerung von Burg für eine Fusion mit Menziken bereit ist, beziehungsweise ob die Menziker Bürgerinnen und Bürger gewillt sind, ein Zusammengehen in Betracht zu ziehen. Schliesslich muss klar sein, ob durch eine Fusion die erhofften Vorteile erreicht werden können», fanden die Projektverantwortlichen vor zweieinhalb Jahren.

Partizipativer Prozess

Weiter erklärten sie: «Geplant sind acht Arbeitsgruppen zu folgenden Themenbereichen: Behörden, Verwaltung, Infrastruktur; Raumordnung, BNO, Entwicklung, Verkehr; Schulwesen, Stand-

orte; Finanzwesen, Liegenschaften; Ortsbürgergemeinden, Forst, Landwirtschaft; Energie, Wasser, Abwasser, Werkhof, Sicherheit; Jugend, Alter, Gesundheit, Soziales und Name, Wappen, Ortsteile, Postadresse, Vereine, Kultur. Jede Arbeitsgruppe wird von einem Gemeinderatsmitglied geleitet, soll mit Behörden- und Kommissionsmitgliedern plus am jeweiligen Thema interessierten Bürgerinnen und Bürgern jeden Alters aus Burg oder Menziken besetzt sein. Wer sich eine freiwillige Mitarbeit am Projekt vorstellen kann, darf sich gerne bereits jetzt bei uns Gemeindeammännern melden», betonten Erich Bruderer, Gemeindeammann von Menziken, und Marcel Schuller im Sommer 2020. Weiter sagte Marcel Schuller damals: «Mit einer Fusion sind viele Emotionen verbunden. Die Vernunft suggeriert Lösungen, die das Herz vielleicht nicht wahrhaben möchte. Genau deshalb ist es wichtig, die vorhandenen Strukturen kritisch zu hinterfragen, damit sich herauskristalisieren kann, was schon sehr gut umgesetzt ist und wo es Verbesserungen geben könnte.»



Der externe Projektberater Jean-Claude Kleiner beim allerersten Briefing der Arbeitsgruppen-Leitungen.



Der erste Workshop für die rund 50 Mitwirkenden aus Burg und Menziken ging am 4. Mai 2021 über die Bühne.

Interview mit den Verantwortlichen

Die Zusammenschlussabklärungen von Burg und Menziken folgten einem ambitionierten Zeitplan. Sämtliche Workshops waren bis Spätsommer 2021 abgeschlossen. Danach verfassten der Projektberater und die Gemeinderäte von Burg und Menziken den Schlussbericht, damit Ende Oktober 2021 die Bevölkerung über die Erkenntnisse der Zusammenschlussabklärungen informiert werden konnte. Schliesslich wurde der Fusionsvertrag ausgearbeitet und bereinigt. Diesen genehmigten die Stimmberechtigten von Burg und Menziken im Februar 2022 im Rahmen der ausserordentlichen Gemeindeversammlungen und im Mai an der Urne. Schliesslich schickte der Grosse Rat am 6. September 2022 Burg und Menziken definitiv auf die gemeinsame Reise.

Wie fühlen Sie sich so kurz vor dem Start der neuen Gemeinde Menziken?

Marcel Schuller: Da ich ab dem 1. Januar 2023 nicht mehr im Amt sein werde, sehe ich das sehr entspannt. Ich bin jedoch sicher, dass wir dies problemlos meistern, da wir aus Sicht der Burg alles

umgesetzt haben, was nötig ist. Auch die Schule ist auf Kurs.

Erich Bruderer: Es herrscht eine positive Stimmung. Die Vorarbeiten neigen sich dem Ende zu. Wir werden bereit sein.

Woran denken Sie gerne zurück in Bezug auf die Fusionsprüfung?

Bruderer: Der Umgang in den Arbeitsgruppen war immer freundlich. Jede Meinung wurde respektiert und diskutiert.

Schuller: Auf das Zusammenarbeiten mit der Bevölkerung. Und dass wir grundsätzlich eine breite Unterstützung der Bürgerinnen und Bürger hatten.

Was hätten Sie im Zusammenhang mit diesem Projekt so nicht erwartet?

Schuller: Ich hatte mehr Opposition erwartet.

Bruderer: An der ausserordentlichen Gemeindeversammlung ging ich davon aus, dass uns ein harter Wind ins Gesicht bläst. Dass alles nach weniger als einer Stunde unter Dach und Fach war, damit hätte ich nie gerechnet.



Fusionsprüfung Burg und Menziken



Foto: zVg.

Die politische Projektleitung der Fusionsprüfung setzte sich aus den Ammännern der Gemeinden Burg und Menziken zusammen. Die Gemeindeschreiber fungieren als Fachbeiräte. V. l. n. r.: Michael Schätti, Erich Bruderer, Marcel Schuller, Maria Pia Huber.

Was war mühsam, unangenehm?

Bruderer: Ich hatte einige Gespräche, wo ich zu erklären versuchte, dass man die heutige Situation nicht mit derjenigen vor 25 Jahren vergleichen kann. Das Rad der Zeit wird sich auch in Zukunft drehen.

Wofür soll die neue Gemeinde Menziken in fünf Jahren stehen?

Schuller: Für ein angenehmes, ländliches Wohnen und eine gute Lebensqualität.

Bruderer: Menziken hat jetzt eine ideale Grösse, um in der Zukunft zu bestehen. Kommende Herausforderungen werden wir gemeinsam meistern. Menziken wird in fünf Jahren – wie heute schon – eine lebenswerte Gemeinde sein.

Sind Aktivitäten zum Start der neuen Gemeinde geplant?

Schuller: Aus Sicht der Burg nicht.

Bruderer: Wir werden uns etwas Spezielles für

den Neujahrsapéro einfallen lassen. Was, verraten wir natürlich nicht.

Gibt es eine wesentliche Änderung für die Einwohnerinnen und Einwohnern im Kontakt mit der Gemeindeverwaltung?

Michael Schätti: Aufgrund der neuen Abteilung Bestattungen und Nachlasse per 1. Januar 2023 gibt es nur noch eine verantwortliche Abteilung. Bis Ende Jahr erfolgt die Bearbeitung von Menziker Todesfällen durch die Gemeindekanzlei Menziken, der Bereich Nachlass durch die Gemeindekanzlei Burg.

Maria Pia Huber: Neu wird Michael Schätti als Gemeindeschreiber auch für die Anliegen, welche die Kanzlei und den Gemeinderat betreffen, der Einwohnerinnen und Einwohner des Ortsteils Burg zuständig sein. Für die Bürgerinnen und Bürger ändert zudem die Ansprechperson für sämtliche Fragen, die den Bereich SVA-Zweigstelle betreffen.

In welcher Funktion werden Sie für die neue Gemeinde Menziken arbeiten?

Schätti: Gemeindeschreiber.

Huber: Ich werde die Leitung der neuen Abteilung Bestattungen und Nachlasse übernehmen. Ich bin bereits jetzt für das Nachlassamt Menziken verantwortlich und werde zusammen mit meinen beiden Mitarbeiterinnen ab Januar 2023 neu auch die Trauergespräche für die Einwohnerinnen und Einwohner des Ortsteils Menziken führen.

Alles zur Fusionsprüfung auf www.57365737.ch

Dieser Dreiklang erntete viel Applaus



(Eing.) – Endlich durften sich Musikfreunde wieder auf ein Konzert des Männerchors Burg freuen. Und nicht nur das – in der «Sonntagsklang-Galerie»

gab es Kunst auf mehreren Ebenen. Während die Bühne den Sängern gehörte, stellten Laurent Perchtold und Pia Gärtner-Wiederkehr im ersten Stock Skulpturen aus. Und auf der Empore gab es musikalische Geschichten von Graziella Jämsä zu gewinnen. Das Publikum schätzte diese Vielfalt. So sehr, dass Lubomir Rachunek, Dirigent und Präsident des Männerchors Burg, versprach: «Wir werden alles daransetzen, auch im kommenden Jahr solch kreative Events zu schaffen.»

Erdgas/Biogas – die freundliche Energie für das obere Wynental

Wynagas AG

Tel. +41 62 835 00 35 :: info@wynagas.ch

www.wynagas.ch



wyna
gas



Coiffeur + Fusspflege

062 771 26 29

Lisbeth Schweighofer

Hauptstrasse 33, 5737 Menziken
haarwerkstattoase@bluewin.ch

NEU

10 % RABATT
AUF DIE VORGESTELLTEN WEINE

TAG DER offenen Flaschen

Jeden Samstag im Dezember -
Degustationen mit ausgewählten
Weinen.

Eichenberger
BIOWEINE & MORE



IM MIGROS CENTER REINACH (AG)

Handgemachte Salben & Balsame
aus regionalen Heilkräutern
und Seetaler Demeter-Bienenwachs



... pure Naturkraft hautnah.

Laura Kuhn
076 515 00 41
Bühlacker 4 | 5712 Beinwil am See
info@pflanzlicht.ch
www.pflanzlicht.ch



Himmelgrün
unterwegs
Fusspflegepraxis

Fusspflege Praxis
Hauptstrasse 41 | 5734 Reinach AG

- Fusspflege
- Fussreflexzonen-Massage
- Aroma-Fussmassage

Termin nach Vereinbarung:
Telefon 076 230 67 55

www.himmelgruen-unterwegs.ch




**Wie immer das Leben spielt.
Wir spielen mit.**

Davide Cannavale, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 06, davide.cannavale@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

1204769



Die beiden Kursleiter Matthias Haller und Peter Burkard gaben in Theorie und Praxis einen spannenden Einblick in das Würsten.



Der VHS-Wurstkurs ist ein absoluter Renner

Er ist aus dem Kursangebot der Volkshochschule Wynental fast nicht mehr wegzudenken. Die Rede ist vom Wurstkurs, welcher unter der Leitung des Menziker Metzgers Peter Burkard und Matthias Haller steht. Entsprechend gross ist jeweils die Nachfrage nach diesem Angebot.

(tmo.) – Wie so alles im Leben: Auch Würsten will gelernt sein. Speziell dann, wenn man ein absoluter Laie ist und die Würste dereinst in der eigenen Küche von Grund auf produziert werden sollen. Gut gibt es da den Kurs der Volkshochschule Wynental, wo man sich Tipps vom Profi Peter Burkard und vom fortgeschrittenen Autodidakt Matthias Haller holen kann. Wegen der grossen Nachfrage fanden Ende Oktober im Huus 74 gleich zwei Kurse statt. Wie auch das Kuchenbacken soll das Würsten ebenfalls keine Hexerei sein. Speziell beim Fleisch gilt es aber wichtige Grundlagen zu beachten, welche in einem spannenden Theorie-Teil ne-

ben den verschiedenen Würstarten, Würstsorten, deren Zutaten und Gewürze behandelt wurden. Natürlich durften die verschiedenen Wurstprodukte aus der Menziker Metzgerei Burkard gleichzeitig degustiert werden. Nach dem Theorie-Teil und dem Fassen der Arbeitsschürzen wurde in die Küche disloziert. Dort wurden die grossen Fleischstücke und der Speck in kleine Stücke geschnitten und durch den Fleischwolf gedreht. Nach dem Würzen und Mischen stand das Abfüllen der Fleischmasse in die Därme auf dem Programm. Als Highlight durften die Teilnehmenden dann ihre ersten, selbst gemachten Würste mit nach Hause nehmen.





Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Oropax
Eilig Abend
Samstag, 10. Dezember | 20.00 Uhr



Märlitheater Zürich
De Froschkönig
Sonntag, 18. Dezember | 15.00 Uhr



argovia philharmonic
Neujahrskonzert
Freitag, 6. Januar | 20.00 Uhr



Tobias Heinemann
Journey
Samstag, 14. Januar | 20.00 Uhr



Bliss
Acapulco
Freitag, 17. Februar | 20.00 Uhr



Mit freundlicher Unterstützung von:



Hotel & Restaurant zum Schneggen

BEAUTY AND BODYCARE
Kosmetikstudio

NEU: Hydrfacial Gesichtsbehandlung
Fadenlifting ohne Nadeln
Bodyforming
Microneedling
Hautanalyse und Beratung
Definitive Haarentfernung
Ästhetikbehandlungen
Gesichtsbehandlungen

20%

FÜR EINE
**HYDRAFACIAL
GESICHTSBEHANDLUNG**

**NEU UND EINZIGARTIG
IN DER REGION.**

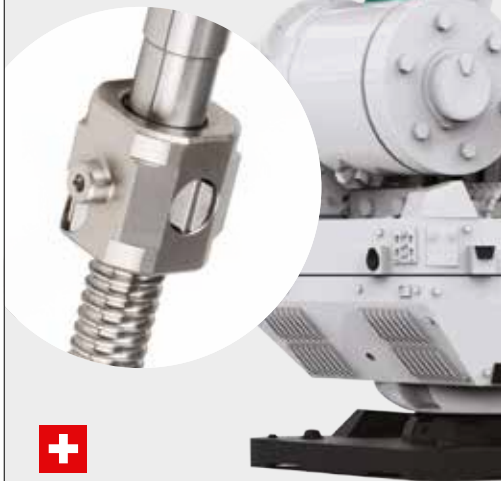
Kosmetikstudio
beauty and bodycare
Hauptstrasse 46
5726 Unterkulm
076 831 73 66
beautyandbodycare.ch

Gültig bis 31. Dezember 2022,
gegen Abgabe dieses Bons.


Eichenberger Gewinde



Senken Sie die Kosten
mit massgeschneiderten
Gewindetriebblösungen von
Eichenberger



100% Swiss made



Eichenberger Gewinde AG
5736 Burg · Schweiz
T: +41 62 765 10 10

www.eichenberger.com

Ein Unternehmen der Festo Gruppe

Passion for Perfect Motion



GEMEINDE

Bestattungen Sonnental GmbH: Eine schöne Gedenkfeier für die Verstorbenen

Die Trauerarbeit ist sehr individuell und für jeden Menschen von unterschiedlicher Dauer. Wie lange hinterbliebene Angehörige in verschiedenen Trauerphasen verweilen, kann ebenfalls stark variieren. Jeder Mensch hat das Recht sich diese Zeit zu nehmen, so wie es für ihn stimmt. Dabei gibt es kein Richtig oder Falsch und keine universelle Anleitung, um sich die schwierige Zeit zu erleichtern.

(fhu) – Als Einstieg in die von Ruth Schachtler und ihrem Team gestaltete Feier am 30. Oktober wählte der Pianist Mihaly Horvath das Stück «E Vogel ohni Flügel» von Peter Reber. Textzeilen dieses Liedes beschrieben ganz gut, wie man sich nach dem Verlust einer geliebten Person fühle, betonte Ruth Schachtler an diesem Sonntagmorgen. Wenn der Boden unter den Füßen fehlt, man den neuen Weg nicht mehr sieht und es einige Brücken zu bauen und zu überwinden gibt, braucht es viel Kraft, aber auch Mut. Den Mut, ab und zu auch nein zu sagen und Veränderungen anzunehmen. Ein wichtiger Aspekt in der Trauerarbeit ist die Zeit und die Konfrontation mit verschie-

densten Gefühlen. Die Gefühle zuzulassen, sich Unterstützung zu suchen und irgendwann zu akzeptieren, kann dabei sehr entscheidend sein. Mit dieser Gedenkfeier in der Halle 5737 bot das Bestattungsunternehmen einen schönen Rahmen, um der Verstorbenen feierlich zu gedenken. Für die kreativ arrangierte Trauerfloristik, welche direkt vor Ort erworben werden konnte, war die Floristin Christiane Baumann-Schröder verantwortlich. Dieses Angebot wurde von den Anwesenden sehr gerne genutzt. Mit einem feinen Apéro konnte man im Anschluss an die schön gestaltete Gedenkfeier noch einige Zeit verweilen und schöne Gespräche entstehen lassen.



TaB* Dez 22 – Jan. 23

Samstag 3. Dezember 2022, ab 18:00 Uhr
Tangototal im TaB*

Film, Konzert & Milonga
Eine vielseitige, stimmungsvolle Tengenacht mit Film, Konzert und Tanz

Freitag 9. Dezember 2022, 20:15 Uhr
Ukrainische Band Luiku

Konzert
Eine spannende World-Beats-Band aus Kiew, Ukraine. Ihre leidenschaftliche Musik ist inspiriert von mediterranen und ukrainischen Traditionen.

Sonntag 18. Dezember 2022, 17:00 Uhr
Bruno schneit

Familie: Theater
Theater für die ganze Familie ab 4 Jahren.

Dienstag 27. Dezember 2022, 20:15 Uhr
Tanz den Weihnachtsspeck weg!

Tanz
Eine bunte und abwechslungsreiche Tanzparty für Junggebliebene.

Samstag 14. Januar 2023, 20:15 Uhr
Sugar and the Josephines — charming entertainment

Konzert
Fulminanter Konzert- und Tanzabend mit Evergreens aus der ganzen Welt.

Donnerstag 26. Januar 2023, 19:00 Uhr
Traumland — Schultheater Neumatt

Schultheater
Ein Stück, das im theaterpädagogischen Unterricht entstanden ist.

Samstag 28. Januar 2023, 20:15 Uhr
OHNE ROLF — «JENSEITIG»

Komik
Erliesene Komik über die grossen Fragen, ohne Worte.



Theater am Bahnhof | Tunastr. 5 | 5734 Reinach AG | tab.ch

Helena's Fusswerkstatt

16 Jahre Erfahrung

Klassische Fusspflege,
Gesichtspflege, Entthaarung

Neu auch mit TWINT bezahlen!



Ich heisse Sie in meiner Fusswerkstatt ganz herzlich willkommen. Termine nehme ich gerne immer vormittags entgegen. Ich freue mich auf Ihren Besuch. Freundliche Grüsse Helena Beck

Helena Beck | 079 215 73 27
Kirchstrasse 40 | Termin nach
5737 Menziken | Vereinbarung
www.helenasfusswerkstatt.ch

HAIR STYLING
ELISA

WIR SAGEN DANKE!
Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!

Hair Styling Elisa • Elizabeta Spajaj
Aarauerstrasse 1 • 5734 Reinach
062 771 71 77



Ihr Baufachmann für

- Um-/Anbauten
- Gartenmauern
- Renovationen
- Wintergärten
- Fassadensanierungen
- und vieles mehr



Thomas Zeier
5733 Leimbach AG
5735 Pfeffikon LU
062 772 17 38
info@zeier-bau.ch
www.zeier-bau.ch



Wunderschöner Auftritt von Laternen und Räbeliechtle

(tmo.) – Welch farbiges Spektakel, Welch eindrückliches Zusammentreffen von Fleiss und fantasievol-ler Handarbeit. Der Laternen- und Räbeliechtlum-zug der Menziker Kindergärten und der Unterstufe sorgte in diesem Jahr wieder für viel Freude. Lehr-personen, Kindergarten- und Schulkinder liessen ihrer Fantasie freien Lauf und entpuppten sich ein-mal mehr als wahre Künstler. Während die einen dem traditionellen Räbeliechtle den Vorzug gaben, dieses aushöhlten und anschliessend mit viel Liebe verzierten, widmeten sich die anderen dem Thema Laternen. Ein Bereich, der in Sachen Fantasie, For-men und Farben keine Grenzen kennt. Weiter des-halb nicht verwunderlich, dass die vielen leucht-enden Kunstwerke unterschiedlicher nicht hätten sein können. Da gaben sich farbig, im Wind tan-zende Papierrüebli ein Stelldichein mit knapp über dem Boden schwebenden Heissluftballonen im Miniaturformat. Auch herbstliche Motive aus der Natur wurden in den Klassenzimmern wunder-schön umgesetzt. Und so fanden die Igelaternen genauso viel Bewunderung entlang der Umzugs-route, wie jene mit Laub verzierten Laternen oder die hell leuchtenden Blumen. Kurz: Der Auftritt von Laternen und Räbeliechtle war wunderschön. Ob die vielen Kunstwerke oder aber die Kinderaugen mehr leuchteten, war nicht auszumachen.



seit 30 JAHREN



partyservicekuhn
5737 Menziken

Feiern kann ja
so schön sein!

079 323 05 25 partyservice-kuhn.ch

Ab Januar ändern wir unsere
Öffnungszeiten:

**Montag, Dienstag,
Donnerstag, Freitag, Samstag
Mittwoch und Sonntag** **11 - 14 und 17 - 23 Uhr
Ruhetag**



RESTAURANT ZÜRIBECK
Pfistergasse 4, 5734 Reinach

Tel.: +41 (0)79 292 92 18
E-Mail: info@zueribeck-reinach.ch

Öffnungszeiten:
www.zueribeck-reinach.ch

Die Weltmeere
BRAUCHEN DEINE HAARE

**HUNZIKER
COIFFURE**
Bahnhofplatz 16 | 5734 Reinach
062 771 18 46

AB SOFORT WIRD
**JEDES HAAR, DAS BEI
UNS ABGESCHNITTEN
WIRD, GESAMMELT
UND GEGEN DIE
ÖLVERSCHMUTZUNG
DER WELTMEERE
INGESETZT!**



Konzentriertes und professionelles Arbeiten: Helena Beck in ihrem Fusspflegestudio im Businesscenter Menziken.



GEMEINDE

Helenas Fusswerkstatt: Balsam für die Füsse

Füsse gut, alles gut! Wer seinen Füssen in Sachen Pflege die nötige Beachtung schenkt, kommt problemloser oder schmerzfreier durchs Leben. Deshalb ist eine entsprechende Fusspflege, wie sie Helena Beck in ihrer Fusswerkstatt im Businesscenter in Menziken anbietet, wichtig.

(tmo.) – Es ist kein Geheimnis, dass die Füsse in Sachen Pflege von vielen vernachlässigt werden und deshalb zu kurz kommen. Sie tragen uns durchs Leben und hätten deshalb die nötige Aufmerksamkeit verdient, wie Helena Beck von Helenas Fusswerkstatt sagt. Als diplomierte Fusspflegerin weiss sie natürlich, wie wichtig eine professionelle Pflege ist. Sie wird in ihrem Studio im Menziker Businesscenter immer wieder mit unterschiedlichen Problemfüssen konfrontiert. Allerdings nicht bei jener Dame aus Reinach, die auf dem Behandlungsstuhl gerade Platz genommen hat und sich durch Helena Beck die Füsse pflegen lässt. Zuerst die Hornhaut entfernen mit dem Nassschleifer, Nägel feilen und schneiden, Nagelhaut entfernen, ein Fussbad inklusive Massage, Nägel lackieren und zum krönenden Abschluss ein pflegender Balsam für die Füsse. So kann ein Wellnessprogramm aussehen. Sie gehe nach der Behandlung bei Helena Beck jeweils wieder wie auf Wolke sieben. Die Behandlung sei wunderbar und sie könnte sich stundenlang so verwöhnen lassen, wie sie sagt und anfügt, dass sie regelmässig in die Fusspflege

komme. Regelmässig bedeutet für Fusspflegespezialistin Helena Beck alle sechs bis acht Wochen. In dieser Zeit müssen die Kunden ihre Füsse zu Hause lediglich waschen und eincremen. Das Nagelschneiden können sie sich sparen. Seit 16 Jahren ist sie in diesem Geschäft tätig und hat sich bei Jung und Alt einen guten Namen geschaffen. Auch Kinder mit eingewachsenen Nägeln gehören neben der mittleren und älteren Generation zu ihren Kunden. Männer haben die Wirkung einer professionellen kosmetischen Fusspflege zwischenzeitlich ebenfalls schätzen gelernt. Behandlungen, welche mit den hochwertigen Pflegeprodukten von Gehwohl Balsam für alle Füsse sind.



Argovia Immobilien

<<persönlich, professionell,
engagiert, zuverlässig>>

- Verkauf und Vermietung ■ Individuelle Beratung
- Professionelle Vermarktung

Argovia Immobilien GmbH
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See
www.argovia-immobilien.ch

Thomas Amsler
062 558 55 88



Die kleinen Besucher genossen die Fahrt mit der Dampfbahn, während drinnen an den Ständen fleissig eingekauft wurde.

Kirchen-Basar mit vielen Überraschungen

Mit Volldampf in die besinnliche Adventszeit: Den Auftakt machte unter anderem der Basar der reformierten Kirche Menziken-Burg. Dort waren wieder viele fleissige und kreative Hände am Werk. Und neu wartete auf dem Areal rund um die Kirche eine Dampfbahn auf die kleinen Besucher.

(tmo.) – Der Basar beginnt jeweils lange vor dem offiziellen Verkaufstag im reformierten Kirchgemeindehaus. Im Vorfeld wurde nämlich fleissig gestrickt, gebastelt sowie Adventskränze und Gestecke zu wahren Kunstwerken gesteckt und geflochten. Mit dem Verkauf von Strickwaren, Bastelartikeln, Backwaren und der Adventsfloristik werden auch in diesem Jahr wieder diverse Institutionen finanziell unterstützt. Die Marktstände im Kirchgemeindehaus waren wieder reich bestückt. Kurz: Es war angerichtet für den Geschenkli-Einkauf für seine Liebsten. Natürlich fehlte auch der Stand mit den Bauernbrotten, den Butter- und Speckzöpfen nicht. Mit Verkaufsständen präsent waren auch die «Jugendarbeit», welche alkoholfreie

Drinks wie den Kokos- oder den Melonentraum mixten sowie die Spielgruppe «Rägeboge», die Nivea-Dosen in Kunstwerke verwandelte und diese zum Verkauf anbot. Grosse Beliebtheit erfreute sich immer wieder das Währschafte und Verführerische aus Küche und Backstube. Schweinsgeschnetzeltes und Rösti, Äplermagronen mit Apfelmus, belegte Brötli und gluschtige Kuchen und Torten standen am Basarsamstag auf dem Menüplan. Auch an die kleinen Besucher wurde wieder gedacht. Sie konnten ihre Kreativität beim Basteln ausleben. Und neu stand Peters Tschutschu-Bähnlchi bereit. Von einer Dampfloch gezogen, durften die Kinder auf den Bahnwagen Platz nehmen und eine Fahrt um die Kirche geniessen.



seetal
werk ag

Ihr Partner mit sozialem Engagement
Beinwil am See | 062 558 55 24

Hauswartungen
Räumungen
Endreinigungen
Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten


**Hoor-
Werkstatt Brun Reinach**

Miriam Brun
Aarauerstrasse 44
5734 Reinach
+41 62 765 13 28
miriam@hoorwerkstattbrun.ch
www.hoorwerkstattbrun.ch



Top-Beratung und ein professioneller Service: Waldegg-Sport-Inhaber Urs Zeder (rechts) mit Helfer Enrico Zoccolillo.

Waldegg-Sport: Auf die Bretter, fertig, los!

Die Muotathaler Wetterpropheten sind sich nicht einig, ob es einen schneereichen oder einen schneearmen Winter geben wird. Tatsache ist, dass Urs Zeder mit seinem Ski- und Snowboardfachgeschäft Waldegg-Sport in Menziken Anfang November Saisonöffnung feierte und förmlich überrannt wurde. Die Vorfreude auf das Wintersportvergnügen scheint sehr gross zu sein.

(tmo.) – «Mit einem solchen Ansturm hatte ich nicht gerechnet», freute sich Urs Zeder. Er hofft mit den vielen Ski- und Snowboardbegeisterten natürlich auf ganz viel «Pulver gut» in der bevorstehenden Skisaison 2022/2023. Wie es scheint, wurden Skifahrer und Snowboarder nach dem warmen Oktober nun endgültig aus dem Sommerschlaf gerissen. Damit sie dann in den Startlöchern sind, wenn die Skipisten geöffnet werden, gilt es, die bestehende Ausrüstung in der Waldegg-Werkstatt für die neue Skisaison wieder fit zu machen. Andere wiederum deckten sich am Eröffnungstag mit neuem Material ein. Sie wissen dabei die Top-Beratung und den professionellen Service von Urs Zeder und seinem Team seit Jahren zu schätzen. Die



neuen Ski- und Snowboardmodelle sind in Reih und Glied aufgestellt und warten auf Käuferschaft. «Einige Neuheiten sind wegen der Lieferschwierigkeiten zwar noch nicht eingetroffen», sagt Urs Zeder. Perfektes Material zu reduzierten Preisen findet man bei Waldegg-Sport aber auch immer in der Abteilung Auslaufmodelle. Zudem hat Urs Zeder einen grossen Test- und Mietmaterial-Ausverkauf gestartet. Wer sich ein Schnäppchen für sich oder seine Kinder sichern will, sollte sich also spüren. Stark und bekannt ist Waldegg-Sport bei den Tages-, Wochen- und Saisonmieten für Ski und Snowboards. Materialmässig ungetrübten Wintersport erhalten Wintersportlerinnen und -sportler hier zu sensationellen Preisen.



Marius Votta hat den Web-Auftritt seiner Shops selber entwickelt. Rechts ist er zusammen mit Tochter Leticia bei den Schildkröten.

ZooPlanet: Alles für Hund, Schildkröte, Bartagame & Co.

Ein umfassendes Futter- und Zubehörsortiment, beste Qualität und langjährige Erfahrung: Mit seinem Online-Shop richtet sich der Menziker Marius Votta an Tierhalter, welche für ihren Liebling nur das Beste zu einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis möchten. Und zwar sowohl für Hund und Katze als auch für Schildkröte, Bartagame & Co. Kompetente Beratung ist dabei inbegriffen.

(tmo.) – Beratung und online? Doch, das geht. Dass er beides perfekt unter einen Hut bringt, beweist Marius Votta bereits seit zwei Jahren. Damals ist er mit seinem Shop mit Schwergewicht Reptilien, Futter und Zubehör online gegangen. Mit Reptilien beschäftigt er sich bereits fast sein ganzes Leben lang. Genauer seit seiner Jugendzeit. Ausschlag gaben damals die Zeichentrickserie Ninja Turtles und eine geschenkte Schildkröte seiner Nonna. Seither sind Reptilien, mit welchen er sich unter anderem mit Vorträgen, Sachkundenachweiskursen etc. vertieft befasst, aus seinem Leben und jenem seiner Familie nicht mehr wegzudenken. Kurz: Sie sind Mitglieder der jungen, fünfköpfigen Familie. «Als familiengeführtes Unternehmen sind wir spezialisiert auf Tierfutter, Tierbedarf, Tierzubehör, Reptilienfutter, Bodensubstrate und vieles andere mehr», wie der Experte für tropische Schildkröten erklärt. Sein Angebot hat Marius Votta seit August mit einem zusätzlichen Online-Shop mit dem Namen ZooPlanet (zooplanet.ch) ergänzt. Der Namensteil «Planet» symbolisiert, dass der Shop und das Angebot für



praktisch alle Haustiere wie Hund, Katze, Vögel, Nager, Reptilien etc. passen. Gegen die grossen Player in dieser Branche sei er eine kleine Nummer, wie der Menziker, welcher hauptberuflich im Marketing und Verkauf in der Elektronikbranche arbeitet, erklärt. Das Wohlergehen der Tiere (Haltung und Futter) hat oberste Priorität. Deshalb gelangen bei ihm auch nur Qualitätsfutter und -zubehör in den Verkauf. Komplimente erhält er von den Kunden dabei nicht nur für seine Produkte, sondern auch für die Beratung, die oft telefonisch ohne 0800er-Nummer, aber auch via E-Mail kostenlos erfolgt.



Menziker wollen keine Containerpflicht

Diese Kulisse bereitete dem Gemeinderat Freude: 147 von 3979 Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern waren anlässlich der ersten gemeinsamen Gemeindeversammlung vor der offiziellen Fusion von Menziken und Burg per 1. Januar 2023 anwesend.

(tmo.) – Der Gemeinderatstisch ist länger geworden. Neu und zusätzlich haben Ursula Friedrich und Hanspeter Boller (beide Burg) im Gemeinderat Menziken Einsitz genommen. Zusammen mit den Stimmberechtigten vom neuen Menziker Ortsteil Burg wurden sie an der ersten gemeinsamen Gemeindeversammlung von Ammann Erich Bruderer willkommen geheissen. Eine Gemeindefusion erfordert die Anpassung diverser Reglemente. Zwei davon wurden den Stimmberechtigten zur Abstimmung vorgelegt. Auf einen aktuellen Stand soll die Gemeindeordnung gebracht werden. In Menziken wurde sie im Jahr 2004, auf der Burg 1980 letztmals geändert. Zu reden gab die Kompetenzsumme des Gemeinderates, welche ein Antragsteller bei den bestehenden Werten belassen wollte, im Saal aber keine Mehrheit fand. Mehr Diskussionen löste die Änderung und Anpassung des Abfallreglements aus, obwohl dieses für die bisherigen Menziker Bewohner keine preislichen Veränderungen zur Folge hat. Im neuen Reglement wäre zusätzlich aber eine Containerpflicht für Kehrichtsäcke vorgesehen gewesen. Aus gutem Grund, wie Gemeinderat Hans Heinrich Leuzinger anhand diverser, auf Gemeindegebiet gemachter Fotos aufzeigte. Mit der Disziplin ist es vielerorts nämlich nicht zum Besten bestellt. Zu früh vor dem Abfalltermin platzierte Abfallsäcke, welche sich da und dort türmen und von Tieren (Fuchs, Rabe etc.) aufgerissen werden, tragen nicht zu einem Ortsbild bei, wie man es sich gerne wünscht. Die Containerpflicht (in Beinwil am See zum Beispiel bestens bewährt) sehe er deshalb als

Massnahme gegen diese Abfall-Verwilderung. Eine triste Sache, wie ihm Felix Matthias beipflichtete. Eine solche Festlegung müsse wegen zwei bis drei Prozent der Bevölkerung, die sich nicht an die Spielregeln halten, zum Thema gemacht werden. Wenn diese diszipliniert würden, hätte man Ordnung im Dorf. Genau so sah es auch Grossrat Adrian Meier, welcher die schwarzen Schafe mit dem entsprechenden Instrument (Strafbestimmung) sanktionieren würde. Die Containerpflicht als nicht ideale Lösung empfand hingegen Votant Hans Peter Schaffner, der dem gut funktionierenden Menziker Abfallsystem grundsätzlich ein Kränzchen wand. Er appellierte aber an die Eigenverantwortung aller und stellte den Änderungsantrag, dass das Abfallreglement «ohne die Containerpflicht» mit dem Zusatz, dass «der Abfall erst am Tag der Abfuhr bereitgestellt werden dürfe», zur Abstimmung gebracht wird. Eine Mehrheit sagte schliesslich ja zu diesem Antrag. Grünes Licht (wenn auch kontrovers diskutiert) erhielt zudem der Verpflichtungskredit für die Pumptrack-Anlage auf der Fläche der Tennisplätze 3 und 4 bei der Badi, für welche sich eine Sanierung nicht mehr lohnt. Damit soll für die Jugendlichen unter der stetig wachsenden Bevölkerung eine neue und sinnvolle Freizeitmöglichkeit geschaffen werden. Grossmehrheitlich angenommen wurden auch die Satzungen der Stützpunktfeuerwehr B Oberwynental inkl. angepasstem Einsatzkostentarif sowie das Budget, das mit einem Steuerfuss von 118% und einem Plus (dank Fusionsbeitrag) von 10,6 Millionen Franken schliesst.



Baily Eichenberger erreichte an der Junioren-Weltmeisterschaft im Kickboxen den 3. Rang

An der Junioren-Weltmeisterschaft im Kickboxen im italienischen Jesolo erreichte Baily Eichenberger Anfang Oktober den 3. Rang. Ein toller Erfolg für die junge Sportlerin, die seit rund sechs Jahren im Wynental-Kickboxing-Team aktiv ist. Mit Baily Eichenberger freuen sich ihr Coach Stefan Bernauer, Teamleiter Urs Berchtold (8. Dan) und die Sportlerinnen und Sportler des Teams.

(pte) – Wer mit guten Leistungen während der Schweizermeisterschaften überzeugt, qualifiziert sich für die Nationalmannschaft im Kickboxen. Baily Eichenberger aus Burg ist seit zwei Jahren im A-Kader und bestreitet in der Kategorie «Light-Contact bis 50 Kilogramm» Wettkämpfe im In- und Ausland. «Auf die Wettbewerbe bereite ich mich mit intensiven Trainings im Wynental-Kickboxing-Team sowie mit zusätzlichen Einheiten im Fitnesscenter vor», spricht die junge Leistungssportlerin über ihre aktive Freizeitgestaltung neben dem Besuch der Kanti. «Ich wollte zwar unbedingt gewinnen, habe aber nicht daran gedacht, so weit zu kommen», gibt sich Baily Eichenberger angesichts der sehr starken Konkurrenz bescheiden. Schliesslich musste sie sich von der zweifachen Weltmeisterin geschlagen geben. Vor sechs Jahren hat sie das Kickboxen für sich entdeckt. Fünf von sechs Eichenberger-Kindern haben Erfahrungen in der Kampfsportart gesammelt. Nach ihrem WM-Erfolg möchte sich Baily Eichenberger nun keinesfalls auf den Lorbeer ausruhen. «Auf-

grund meines Jahrgangs werde ich künftig in der Erwachsenen-Kategorie antreten. Die Ziele sind nun primär der Muskelaufbau, das Meistern der körperlichen Veränderungen und natürlich weitere Erfolge in der höheren Kategorie zu holen», erläutert die 15-Jährige selbstbewusst. Als Leiter des Wynental-Kickboxing-Teams freut sich Urs Berchtold, dass sein Club als kleiner von insgesamt 58 Schweizer Clubs eine WM-Medaille geholt hat. «Immer wieder dürfen wir Schweizermeister aus unseren Reihen feiern. Neben der Tätigkeit von Stefan Bernauer als Nati-Coach treten unsere Mitglieder regelmässig mit der Nationalmannschaft zu Wettkämpfen an», zeigt sich der Leiter stolz.





Viele Stunden und Jahre im Dienste von Carton du Coeur: Arnold Schori mit Konfirmanden im Menzo-Markt Menziken.

Tolle Spende: 465 Kilo Lebensmittel für Carton du Coeur

Seit 25 Jahren gibt es sie im Kanton Aargau: Carton du Coeur, die Lebensmittelhilfe für sozial benachteiligte Personen und Familien. An verschiedenen Standorten im Kanton finden einmal im Jahr Sammeltage statt. Anfang November vor dem Menzomarkt in Menziken, wo Arnold Schori nach fast zehn Jahren Organisation und Koordination für die Reformierte Kirche Menziken seinen letzten Auftritt hatte und dabei von freiwilligen Helfern und von Konfirmanden unterstützt wurde.

(tmo.) – Jedes gespendete Kilo Mehl, jedes Pack Teigwaren, jeder Liter Öl, jede Büchse Erbs und Rüebli, jede Tafel Schokolade etc. helfe, Not zu lindern, wie Anja Wüthrich, Präsidentin von Carton du Coeur Aargau in ihrem Jahresbericht schrieb. Im letzten Jahr konnten 60 161 kg Lebensmittel an 2330 Haushalte im Kanton ausgeliefert werden. Zu diesem Ergebnis trug auch Menziken mit 524 kg bei. Für Arnold Schori, welcher das Zeppter für die Organisation und Koordination vor fast zehn Jahren übernommen hatte, eine Herzensangelegenheit. Corona habe die letzten zwei Jahre auf das Ergebnis gedrückt, wie er erzählt. Und auch der momentane Spargedanke in der Bevölkerung mache sich bemerkbar. Es sind aber immer noch beeindruckende Zahlen, welche die Sammelaktion vorweisen kann. 9310 Kilo Lebensmittel, dazu noch Barspenden im vierstelligen Bereich, sind im Zeitraum von Februar bis Anfang Oktober 2022

bereits zusammengekommen. Menziken konnte mit dem Sammeltag Anfang November weitere 465 Kilo Lebensmittel sowie Barspenden in der Höhe von 965 Franken beisteuern. Nach der Ära Arnold Schori ist die Nachfolge für weiterer Sammelaktionen in Menziken gesichert. Mit Hanspeter Bösiger übernimmt ein nicht unbekannter Schaffer im Dienste der Reformierten Kirche Menziken die Organisation und Koordination.



Hanspeter Bösiger ist als Nachfolger in den Startlöchern.



Tim Heiz vom Menziker Recycling-Point zeigt Lebenshilfe-Klient André Wälti, wie man Kupferkabel maschinell abisoliert.

Recycling-Point und Lebenshilfe spannen zusammen

Kompetenz in der Entsorgung: Das hat sich der Recycling-Point auf die Fahne geschrieben. Seit August spannt das Menziker Unternehmen aber auch mit der Stiftung Lebenshilfe zusammen, um Klienten Schritt für Schritt wieder in den Arbeitsprozess der Privatwirtschaft zurückzuführen.

(tmo.) – André Wälti, Klient der Stiftung Lebenshilfe Reinach, ist konzentriert am Arbeiten. In der Materialtrennung werden die von Kunden abgegebenen Materialien den entsprechenden Kleincontainern sortengerecht zugeführt. Ihm zur Seite steht Sammelstellenbetreuerin Ildi. Zusammen sind sie ein eingespieltes Team, welches den Kunden bei der Annahme und beim Entladen des Kofferraums oder des Anhängers behilflich ist. André Wälti macht die Arbeit Spass. Er ist bereits der zweite Klient, der seit dem Start des Pilotprojektes bei Recycling-Point arbeitet. Dabei handelt es sich um ein 40%-Pensum. «Das Projekt ist sehr gut angelaufen und hat sich positiv entwickelt», sagt Recycling-Point-Geschäftsführer Tim Heiz. Der Klient kann sein Tempo bei seiner täglichen Arbeit selber vorgeben und bekommt auch die nötige Zeit, um sich ohne Druck in die verschiedenen Arbeitsprozesse einzuarbeiten. Die Stunden, welche er im Einsatz ist, werden dem Menziker Entsorgungsspezialisten von der Stiftung

Lebenshilfe in Rechnung gestellt. Das funktioniere tipptopp, wie Tim Heiz sagt. So perfekt, wie die übrigen Dienstleistungen, welche Recycling-Point auch noch anbietet. Neben der Entsorgung, Abbrüchen und Transportdienstleistungen ist das Menziker Unternehmen auch ein kompetenter und starker Partner beim Muldenservice. Vierkubik-Sperrgutmulden können in einer speziellen Winteraktion für pauschal 297 Franken gebucht werden. Weitere Infos auf www.recycling-point.ch.



Liebt ihre Arbeit: Sammelstellenbetreuerin Ildi.



Kinderkrippe 🐾 **Schülerhort** 🐾 **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

EICHENBERGER
GEBÄUDETECHNIK AG



REINACH

SANITÄR · HEIZUNG · LÜFTUNG

Sandgasse 29, 5734 Reinach info@egtag.ch
Telefon 062 771 25 71 www.egtag.ch



TOPLERBETRIEB
Gebäudetechnik

WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.

Gerne sind wir für Sie da!



Arjeta Sejdiu heisst die Geschäftsführerin des neuen Lokals, welches die Gäste in einem stilvollen Ambiente empfängt.

Neue Bar: Der Colibri ist in Menziken gelandet

Die Menziker Gastro-Szene hat Zuwachs erhalten. Im neuen Wohn- und Gewerbehaus an der Bahnhofstrasse 10 (Ecke alte Bahnhofstrasse, neue Bahnhofstrasse) hat die Colibri-Bar ihre Türen geöffnet und erwartet die Gäste mit einer umfassenden Getränkearte.

(tmo.) – Obwohl das neue Lokal nach aussen als Bar in Erscheinung tritt, erinnert es stark an ein gemütliches Café, welches mit einem stilvollen Ambiente überzeugt und mit rund 35 Sitzplätzen sowie normalen Öffnungszeiten aufwartet. Holz dominiert nicht nur den Bar- und Buffetbereich. Holz zieht sich auch durch die Gaststube und sorgt zusammen mit dem Parkettboden für eine entsprechende Wohlfühlatmosphäre. Die luftige Anordnung der trendigen Bestuhlung und der Tische tragen ebenfalls das ihrige dazu bei. Die Colibri-Bar empfängt die Gäste sieben Tage die Woche. Von Montag bis Freitag kann man sich bereits ab 6.00 Uhr morgens mit Kaffee

und Gipfeli verwöhnen lassen. Das Gleiche gilt auch für das Znüni, wo zusätzlich Sandwiches erhältlich sind. Abends ist die Bar bis 22.00 Uhr geöffnet. Am Wochenende – also samstags und sonntags – sind die Öffnungszeiten von morgens 8.00 Uhr bis 22.00 Uhr angesetzt. «Mit diesen Öffnungszeiten starten wir jetzt einmal. Anpassungen sind je nach Kundenbedürfnissen jederzeit möglich», wie Geschäftsführerin Arjeta Sejdiu erklärt. Das Getränkeangebot ist umfassend und reicht vom Mineralwasser über Kaffee, Tee, Bier, Wein bis hin zu Aperitifs und Spirituosen. Ab 17.00 Uhr werden zu den Getränken Pommes-Chips, Salznüssli etc. gereicht.

Einladung zum Weihnachtsmodemarkt

Wir verwöhnen Sie in der weihnachtlich geschmückten Passage mit feinen Leckereien
Viele interessante Sonderangebote
Immer beliebt: Unsere Geschenkgutscheine

Do., 22.12.22: 9.00 – 20.00
Fr., 23.12.22: 9.00 – 22.00 Nightshopping
Sa., 24.12.22: 9.00 – 15.00

Sonntagsverkäufe
So., 11.12.22: 12.00 – 17.00
So., 18.12.22: 12.00 – 17.00

20% Rabatt
auf das gesamte
Wintersortiment

Wir wünschen allen eine
besinnliche Weihnachtszeit und
ein glückliches Neues Jahr.
Brigitte Wildi und Team

intermod

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42

Winterpause: Di., 27.12.22 – Mo., 16.01.23

Di. – Fr., 9.00 – 12.00, 13.30 – 17.30 | Sa., 9.00 – 15.00

Rittertage mit 50 Kindern in der Reformierten Kirchengemeinde Menziken-Burg



(Eing.) – Die Idee, in Menziken mit 50 Kindern «Rittertage» durchzuführen, bietet sich förmlich an: Menziken hat einen Ritter im Wappen, es gibt eine Junkerackerstrasse, Burg hat es schon im Ortsnamen, in Beromünster ist sogar heute noch der Hauptsitz der Päpstlichen Ritter vom Heiligen Grab zu Jerusalem, welche man noch jedes Jahr am Auffahrtsritt den Gemeindegrenzen von Menziken entlang beobachten kann. Schon in dieser Einführung bemerken wir also, dass das Rittertum nicht bloss etwas aus längst vergangenen Zeiten ist, sondern dass es noch lebendig ist, wenn man seinen Blick dafür geschärft hat. Denn offensichtlich sind die heutigen Ritter nicht unbedingt.

Das Rittertum entstand in monarchisch-hierarchischen Gesellschaftssystemen zur Verteidigung des Christentums. Anstatt um Geld, wie heutzutage,

ging es sehr viel darum, etwas für die Gesellschaft zu tun und dafür etwas Ehre und Ansehen zu erhalten. Der Verleiher der Ehren hatte das «Fons honorem», den «Brunnen der Ehre», welcher auch heute noch gilt. Nicht jedermann kann einen Titel verleihen, sonst wäre jener auch nichts wert. So waren es Königshäuser, welche dies durften und teilweise heute noch dürfen und natürlich das Papsttum. Angefangen hat die grosse Zeit des Rittertums in Europa nämlich im Jahr 1098, als Papst Urban im Französischen Clermont-Ferrand zum ersten Kreuzzug aufrief, um die Jerusalem-Pilger vor dem immer stärker aufkommenden kriegerischen Islam zu beschützen. So waren es auch Ritter, welche vor ca. 850 Jahren die Iberische Halbinsel mit dem heutigen Spanien und Portugal von den Mauren zurückeroberten. Die berühmtesten davon waren die sagenumwobenen Tempelritter,

welche von 1118 bis 1312 bestanden und derart sagenhaft reich waren, dass sie ums Jahr 1312 vom Französischen König Philip IV. bekämpft und teilweise ermordet wurden. Papst Clemens V. musste den Orden dann auf dem Konzil von Vienne auflösen. Der Französische König hatte unglaublich hohe Schulden bei den Templern. «Honi soit qui mal y pense», wie der Wahlspruch des Britischen Hosenbandordens heute noch heisst: «Wehe dem, der Schlechtes davon denkt».

Und somit ist dieser kriegerische Teil der Rittergeschichte zum Glück Geschichte und Vergangenheit. Was übt also heute noch die Faszination von Rittern und Damen aus? (Wobei man wissen muss, dass die weiblichen «Ritterinnen» eben «Damen» sind. Noch heute ist das britische Pendant zum «Sir» die «Dame» als Adelstitel, verliehen vom Königshaus.) Ja, es sind die «ritterlichen Tugenden», im Christlichen Glauben begründet, den es damals wie heute zu verteidigen galt, welche heute noch gültig sind.

Die Kinder durften zwischen dem 13. und 16. Oktober diese Tugenden auf spielerische Art und Weise erfahren und versuchten, diese sogar auswendig zu lernen. Die Treue: Ein Mann, ein Wort – Eine Frau ein Wörterbuch ... (äähhhh ... natürlich halten auch Frauen Wort!). Die Mässigung: Der Verstand sollte in allen Dingen die Oberhand behalten, massvolles Handeln. Die Tapferkeit: Übt ihr Kinder eines Tages im Erwachsenenleben ein öffentliches Amt aus, braucht es manchmal Mut, Schlauheit, Überzeugungskraft und Rückgrat, zu seiner eigenen Meinung zum Wohl der Gesellschaft einzustehen. Wichtig ist natürlich die Frömmigkeit: Aus dem Glauben schöpften die Ritter und schöpfen

wir auch heute noch Kraft, Trost und Zuversicht, aber auch die Barmherzigkeit/Grosszügigkeit: Wer grosszügig ist, erntet Grosszügigkeit. Wer geizig ist, erntet Geiz. Seid grosszügig und lebt in Demut: bleibt selbst bescheiden. Alles, was ihr tut, kommt in einer Form zurück. Helft anderen, so wird euch geholfen, aber bleibt in allem bescheiden. Wie eingangs beschrieben, bleibt noch die Ehre: Es gibt noch andere Massstäbe als «Lohn» in Geldform. Künstlern beispielsweise arbeiten für «das Wahre, Schöne, Gute», wie es als Inschrift über Frankfurts Alter Oper heisst. Manchmal braucht es lange, bis die Gesellschaft sieht, was ihr Gutes getan habt. Erwartet also nicht einmal die Ehre. Manch ein Künstler erhielt die Ehre erst nach seinem Tod. Auch ein guter Wein braucht Zeit zum Reifen. Manchmal muss man also zum Wohle der Gesellschaft in Jahrhunderten denken.

Als der schreibende Pfarreisekretär eines Nachmittags die Junker und Jungfräulein im Saal des Kirchgemeindehauses besuchte, war er beeindruckt, wie ruhig und konzentriert fünfzig Kinder aus der Ritterschule sein konnten. Thomas Leuenberger, der Leiter der Rittertage, hatte das ganze Programm sehr professionell aufgebaut, welches vor geeigneter Kulisse im Saal der ritterlichen Atmosphäre Ausdruck gab. Natürlich wurde auch an der äusserlichen Ausrüstung gearbeitet. So entstanden wunderschöne Schilder, Schwerter, Ritterkleider und farbige Pferde. Nicht zuletzt sind diese Rittertage auch komplett gelungen dank vieler Helferinnen und Helfer. Ein herzliches Dankeschön, ohne euch wäre so etwas nicht möglich. Den würdigen Abschluss bildete am Sonntag, 16. Oktober, der #148 Familiengottesdienst. Dabei wurden alle Kinder zu Rittern geschlagen.

**Wir danken für die Treue im 2022
und wünschen Ihnen ein farbiges 2023!**



Settimio Bozza
Gartenstrasse 7
5735 Pfeffikon LU
Telefon 062 771 58 84
Natel 079 694 43 73
E-Mail bozza@pop.agri.ch



Roland Gloor
Inhaber

Volkswagen Service
**Gerne begrüßen wir Sie
bei uns in Gontenschwil**



**Ihr offizieller VW Partner
im Wynental**

Ihr Volkswagen Partner
Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 61
www.garage-gloor.ch



© Adobe Stock REDPIXEL

AUSBILDUNG SCHON GEGOOGELT? SCHAU MAL BEI UNS!

TECHNISCHE AUSBILDUNG 2023/2024 KAUFMÄNNISCHE AUSBILDUNG 2024

- Polymechnik/in EFZ
- Produktionsmechaniker/in EFZ

- Kaufmann/Kauffrau EFZ

Hast Du Interesse? Dann melde Dich.

Technische Ausbildung: Remo Fries, Leiter Berufsbildung, Telefon: 062 288 15 12,
E-Mail: remo.fries@fischer-reinach.ch Kaufmännische Ausbildung: Nicole Eigenmann, Leitung HR,
Telefon 062 288 15 87, E-Mail: nicole.eigenmann@fischer-reinach.ch

Fischer Reinach AG | Hauptstrasse 90 | CH-5734 Reinach | www.fischer-reinach.ch



Ein Teil des Brocki-Teams mit Moni Rey, Doris Rossi, Andrea Blättler, Heidi Gautschi und Rosaria Kuhn (v.l.) in der Weihnachts-Brocki.



GEMEINDE

Weihnächtliches Ambiente in der Menziker Brocki

Obwohl es gemäss Kalender noch einen Moment geht, hat die Weihnachtszeit bereits Einzug gehalten. Das Team um Monika Rey und Doris Rossi hat der Brockenstube des Gemeinnützigen Frauenvereins Menziken-Burg beim Weco-Schulhaus an der Bahnhofstrasse mit Herzblut bereits wieder das entsprechende und einladende Ambiente verpasst.

(tmo.) – Wenn der Samichlaus, das leuchtende Rentier, der Davoser Holzschlitten und viele andere mehr die Besucher der Menziker Brocki begrüßen, ist das ein untrügliches Zeichen dafür, dass die Advents- und Weihnachtszeit vor der Türe steht. Vor der Türe (lange vor der regulären Ladenöffnung) standen auch jene Leute, die es am zweiten Novembersonntag kaum erwarten konnten, bis sie in dieses in unzähligen freiwilligen Stunden und mit Herzblut geschaffene Weihnachtsambiente eintauchen konnten, um dort einzukaufen. Auch in diesem Jahr präsentiert sich die Brocki als grosses Weihnachtspäckli mit vielen Überras-

sungen. Nicht nur in Form der Dekoration, die sich wie ein roter Faden durch die Verkaufsräumlichkeiten zieht. Die Brocki des Gemeinnützigen Frauenvereins Menziken-Burg mit Moni Rey, Doris Rossi, Rosaria Kuhn, Andrea Blättler, Linn Knight, Marco Ghelfi, Erika Füglistner, Susan Pfeiffer, Hedy von Känel, Heidi Gautschi und Barbara Jungo ist längst für ein schönes und umfangreiches Sortiment bekannt, welches auch Trouvaillen auf Lager hat. Nach Corona wieder hochgefahren wurde die Kaffee-Ecke, wo man bei Guetzi und Schoggi verweilen kann. Dies noch am Samstag, 10. und am Donnerstag, 15. Dezember.



JugendCHOR SEETAL
SOLOGESANGTANZTHEATERCHOR

new era
ein neues Zeitalter
bricht an

Mach mit und melde dich direkt
an unter jugendchor-seetal.ch

Höhepunkt ist das **Galakonzert**
am **22. April 2023** im
Löwensaal in Beinwil am See.

mode, accessoires, geschenke Als Weihnachtsgeschenk
eignen sich auch
unsere Gutscheine.

MOGLI

Montag:
13.30 – 18.00 Uhr
Dienstag – Freitag:
9.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr
Samstag:
9.00 – 16.00 Uhr durchgehend

Ich führe für Sie «Salat- und Genussgrößen» von Gr. 34 bis Gr. 50
Patricia Siegrist | Hauptstrasse 38 | 5734 Reinach | 079 421 10 46

KASPER-WEIHNACHTSBÄUME Zetzwil

Verkauf ab sofort und täglich von 10 bis 19 Uhr

**Schnittfrische Nordmann- und Rottannen aus Zetzwil und
der Region sowie Deko- und Deck-Äste liegen für Sie bereit.**

Auf Ihren Besuch freuen sich Martina und Fabian Willmann

**Kasper-Weihnachtsbäume
Verkauf
Hauptstrasse 403
5732 Zetzwil
Mobile 079 373 41 90**

Abheben und erleben.

Bestellen Sie jetzt Gutscheine –
das ideale Weihnachtsgeschenk

Rundflüge
Schnupperflüge
Helikopterflüge
Flugschule

Telefon 041 930 18 66

Luzern-Beromünster
FLUBAG
www.flubag.ch



Inhaberin Sheila.



Infos und Öffnungszeiten unter: www.mb-beauty.ch. Termine für Make-up nach Vereinbarung.

MAGIC BEAUTY by Sheila

In der Coiffeur- und Beautybranche aufgewachsen, war für sie der Wunsch nach einem eigenen Geschäft schon immer vorhanden. Die Fachfrau für Haare und Permanent Make-up ist seit Juni an der Badstrasse 2 in Menziken in einem einladenden, hell gestalteten Salon anzutreffen. Mit Make-up-Artistin Tina bildet Sheila das perfekte Styling-Team für Promis und Events.

(fhu) – Aufgewachsen ist die Dreissigjährige im schönen Appenzellerland, ihre Familie betreibt einen Coiffeursalon im Fürstentum Liechtenstein. Schon von klein auf war ihr Berufswunsch klar. Noch heute hat sie Kundschaft, für welche sie gerne einmal pro Monat ins «Ländle» reist. Als Masterin im Permanent Make-up bildet sie auf diesem Gebiet angehende Spezialistinnen und Spezialisten aus. Das nächste Ziel der innovativen und bodenständigen Geschäftsfrau ist der Kurs zur Lehrlingsauszubildnerin sowie die höhere Fachprüfung als Coiffeuse. Der Coiffeurberuf ist ihre Leidenschaft. Die richtige Pflege, trendige Schnitte sowie das Färben von verschiedenen Blondtönen sind dabei ihre Fachgebiete. Für Events oder für das Styling von Stars, welche für Konzerte in die Schweiz rei-

sen, wird sie oft gemeinsam mit Freundin Tina für das Styling gebucht. Sheila ist stolz auf ihr kleines Unternehmen, welches sie sich mit viel Fleiss, Engagement und zahlreichen Aus- und Weiterbildungen selbst aufgebaut hat. Neben den Coiffeurdienstleistungen ist man für das Pigmentieren von Augenbrauen und Lippen sowie für das Wimpernlifting oder eine Manicure bei ihr an der richtigen Adresse. Qualität und sorgfältiges Arbeiten haben für sie höchste Priorität. Gerne nimmt sie sich die Zeit für ausführliche Beratungsgespräche. Gerade im Bereich des Permanent Make-ups gibt es einige wichtige Faktoren oder Risiken zu beachten. Für eine zufriedene Kundschaft und ein qualitativ gutes Ergebnis ist eine eingehende Beratung für sie deshalb selbstverständlich.



50% online gutscheincode: cool22



discount fit.ch®

jetzt sofort easy online anmelden!

discountfit.ch
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle! bis bald...

relnach ag
aarauerstrasse 28
5734 reinach ag

info und abo-einschreibungen
mo 18.00 - 19.00
mi 19.00 - 20.00
sa 11.00 - 12.00

* - auf die ersten 2 monate, danach chf 39.- monatlich
- beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft
- mindestlaufzeit 12 monate
+ einschreibung einmalig chf 30.-
- nicht kumulierbar mit anderen angebot
- angebot limitiert und zeitlich beschränkt

mr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr



Ruth Loser hat mit der Anwendung verschiedener Massagetechniken ihre Berufung gefunden

«Pantarhei – alles fliesst» ist die Lebensphilosophie von Ruth Loser. Die diplomierte Berufsmasseurin bietet in ihrer Praxis an der Wüestländestrasse 3 in Menziken medizinische Massagen und Wellnessmassagen an. Sportler vertrauen ihren fachkundigen Griffen ebenso wie Lymphdrainage-Patienten oder Personen, die einfach Entspannung und Ruhe suchen.

(pte) – Als Zweitberuf hat Ruth Loser ihre Ausbildung an der Swiss Prävensana Akademie zur Welnesstrainerin (2011) und zur Berufsmasseurin (2014) abgeschlossen. «Ich habe schnell gemerkt, dass mir die Arbeit mit den Menschen liegt. Das Erlangen der Krankenkassenanerkennung über die Zusatzversicherung war mein Ziel», blickt Ruth Loser zurück. Zu Beginn hat sie sich auf die klassische Massage, die Fussreflexzonenmassage sowie auf verschiedene Methoden wie das Schröpfen oder die Behandlung von Wirbelsäulen- und Bandscheibenproblemen (nach Breuss) spezialisiert. «Die Ausbildung in manueller Lymphdrainage bei der renommierten Földi-Schule in Freiburg im Breisgau ist die Erweiterung meines Tätigkeitsfeldes. Sie wirkt entstauend bei schweren Beinen und Ödemen, Erkrankungen des Lymphsystems und regenerierend nach Corona-Erkrankungen», erklärt Ruth Loser ihr Angebot im Bereich der medizinischen Massagen. Die Wellnessmassagen wirken beruhigend. Die Hot-Stone-Massage nutzt

zusätzlich die Kraft der Wärme, während die hawaiianische Lomi-Lomi-Massage mit speziellen Griffen und die ägyptische Isismassage mit warmem Öl und Fächerpinsel für Entspannung sorgen. Die Klangschalenmassage mit Vibrationen und Klängen spendet Lebenskraft und Energie und rundet das vielseitige Angebot von Ruth Loser ab. «Die meisten meiner Kundinnen und Kunden gelangen aus Eigenmotivation zu mir, mit dem Bedürfnis, sich etwas Gutes zu tun und die Gesundheit wiederzuerlangen oder zu stärken», stellt Ruth Loser fest. Gerne stellt die Berufsmasseurin auch Gutscheine aus. www.massage-pantarhei.ch



OTTO'S



SONNTAGSVERKAUF

11. DEZEMBER

Am Sonntag
20%
auf alle
Textilien

10-17 UHR

REINACH

Due Lune
Sizilien IGT
Jahrgang 2018*
Traubensorten:
Nero d'Avola,
Nerello
Mascalese



39.-

Konkurrenzvergleich
49.90

150 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Beccaia
Bolgheri
Rosso DOC

Jahrgang 2020*
Traubensorten:
Cabernet
Sauvignon,
Merlot,
Cabernet Franc,
Petit Verdot



17.90

statt 27.90

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Sentieri
Infiniti
Primitivo
Puglia IGP

Jahrgang 2021*
Traubensorte:
Primitivo
Auszeichnung:
- Luca Maroni
94 Punkte



4.95

Preis-Hit

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Anniversario 62
Primitivo di
Manduria
Riserva DOP

Jahrgang 2018*
Traubensorte:
Primitivo



19.95

statt 29.90

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Aldegheri
Amarone della
Valpolicella
Classico
DOCG

Jahrgang 2018*
Traubensorten:
Corvina,
Corvinone,
Rondinella



24.95

statt 44.90

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Legaris
Crianza
Ribera del
Duero DO

Jahrgang 2019*
Traubensorten:
Tempranillo,
Cabernet
Sauvignon



14.95

Konkurrenzvergleich
24.95

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

OTTO'S

Wunschzettel



Vom **1. bis 24. Dezember** erfüllen wir **täglich** Weihnachtswünsche im Wert von **CHF 1'000.-**

Jetzt mitmachen **ottos-wish.ch**

CHF **10'000.-**
in bar
Verlosung Hauptgewinn
am 24.12.22



Gemeindeverwaltung Menziken
Hauptstrasse 42
Postfach 54
5737 Menziken

Öffnungszeiten:
Mo. - Mi.: 08.00 - 11.30 Uhr / 14.00 - 17.00 Uhr

www.menziken.ch
info@menziken.ch
Telefon: 062 765 78 78

Do.: 08.00 - 11.30 Uhr / 14.00 - 18.00 Uhr
Fr.: 08.00 - 14.00 Uhr

Politische Parteien und Gruppierungen

Die Mitte

Bättig Anton (ab 01.01.2023)
Sonnmatstrasse 14, 5737 Menziken, 062 771 24 17

EDU Eidgenössisch-Demokratische Union

Heiz Kurt
Mittlere Dägelmattstrasse 9, 5737 Menziken
062 771 13 57

FDP. Die Liberalen

Meier Adrian
Juraweg 4, 5737 Menziken
078 605 61 51, mail@adrian-meier.ch

Gemeinderat

Gemeinderat Menziken

Hauptstrasse 42
Postfach 54
5737 Menziken

www.menziken.ch
gemeinderat@menziken.ch
Telefon: 062 765 78 70

- Bruderer Erich, Gemeindeammann
- Mäder Andreas, Vizeammann
- Boller Hanspeter, Gemeinderat (ab 01.01.2023)
- Friederich Ursula, Gemeinderätin (ab 01.01.2023)
- Karli Herbert, Gemeinderat

- Leuzinger Hans Heinrich, Gemeinderat
- Merz Alfred, Gemeinderat

Die detaillierte Ressortverteilung finden Sie auf www.menziken.ch/gemeinderat.

Zum
Heraustreten
und Aufbewahren!
Entsorgung 2023

Entsorgungskalender 2023

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Januar							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Februar			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28					

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
März			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
April						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30


	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Mai	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juni				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30		

 Kehricht

 Altmetall

 Häckseldienst

 Altpapier



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Burg und die Region

12/2022



Titelbild: Baily Eichenberger, 3. Rang an der WM im Kickboxen

dorfheftli.ch

facebook.com/dorfheftli

instagram.com/dorfheftli

Aus dem Gemeinderat



Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger

Liebe Menzikerinnen, liebe Menziker

Langsam neigt sich das Jahr zu Ende und die Weihnachtszeit kommt

mit grossen Schritten auf uns zu. Die Nächte werden dunkler und die eine oder andere Weihnachtsbeleuchtung wird installiert und eingeschaltet.

Diese Stimmung veranlasst mich, etwas innezuhalten und das Geschehene Revue passieren zu lassen. In den letzten 24 Monaten wurden wir mit vielen Herausforderungen konfrontiert, die wir nicht wirklich beeinflussen können.

Die Pandemie und der Ukraine Krieg mit seinen Folgen hat einen direkten Einfluss auf unser Leben und Wirken, und mir wurde wieder einmal klar, wie zerbrechlich unsere Errungenschaften wie Wohlstand, Freiheit, Selbstbestimmtheit, Frieden usw. sind. Das Zusammenleben wird auf eine grosse Probe gestellt, die wir nur gemeinsam meistern können.

Umso mehr freut es mich, dass unsere Gemeinden ab dem 1. 1. 2023 gemeinsam den Weg in die Zukunft gehen werden. Alles ist vorbereitet und organisiert. Jeder Beteiligte hat sein Bestes gegeben und ich bin überzeugt, dass wir mit der neuen Gemeinde am 1. 1. 2023 gut starten werden. Deshalb möchte ich allen beteiligten Personen aus der Verwaltung, Kommissionen, Behörden sowie den externen Teilnehmern am Fusionsprozess Danke

sagen für die geleistete Arbeit. Wir können stolz auf das Resultat sein.

Da ich durch die Fusion aus dem politischen Prozess ausscheiden werde, möchte ich auch etwas Rückschau halten.

Nach 12 Jahren im Amt des Gemeindeammanns geht meine Arbeit langsam dem Ende entgegen. Viele Dinge und Sitzungen werden das letzte Mal sein. Wie z. B dieses Editorial im Dorfheftli. Es wird das letzte sein, das ich schreiben werde.

Als ich vor 12 Jahren dieses Amt angenommen habe, war es für mich ein grosser Schritt ins Ungewisse. Noch nie hatte ich eine so grosse Verantwortung übernommen, mit so wenig Erfahrung. Aber als Gemeindeammann ist man an vielen Fronten sehr gefordert und das hat mich motiviert. Ich konnte sehr viel lernen. Mit unserem Gemeindevorsteher Viktor Würgler hatte ich einen sehr guten Mentor und Freund an meiner Seite, der mir oft geholfen hat, Klippen zu umschiffen und Lösungen voranzubringen. Ich möchte ihm hier auf diesem Weg von tiefstem Herzen danken für all die Stunden, die er mit mir diskutiert und gearbeitet hat. Dass er bereit war, all sein Wissen mit mir zu teilen. Von ihm konnte ich das politische Handwerk lernen.

Die Arbeit im Rat war immer sehr angenehm, obwohl wir nicht immer alle der gleichen Meinung sind und waren. Wir konnten jedoch immer sachlich die Themen zu guten Lösungen führen. Wir haben als Team funktioniert und immer zu-

sammen nach tragbaren Lösungen gesucht. Hier wurde das Kollegialitätsprinzip in Reinkultur zelebriert. Deshalb möchte ich den vielen Menschen, die mich in dieser Zeit im Rat begleitet haben, für alles danken. Es war sehr schön, mit euch zusammenzuarbeiten. Danke an all diejenigen, die mir geholfen haben, die Geschicke der Gemeinde in den letzten 12 Jahren zu lenken.

Zu guter Letzt gebührt mein Dank auch Ihnen. Danke für die Unterstützung, die Sie in den vielen Arbeitsgruppen, Informationsabenden und Gemeindeversammlungen geleistet haben. In den Abstimmungsergebnissen haben Sie uns immer wieder das Vertrauen ausgesprochen, und ich bin stolz auf das, was wir als Gemeinderat in den 12 Jahren geschafft haben.

Einzig ein Wermutstropfen bleibt mir. Es macht mich etwas traurig, dass wir die Neugestaltung

unseres Dorfzentrums nicht realisieren konnten. Ich hätte mich sehr darüber gefreut, in der Gemeinde Burg ein Dorfzentrum zu realisieren, das die Gemeinde zu Recht verdient hätte. Nun wird wohl der Zustand, mit diesen sehr desolaten und schäbigen Häusern, die nächsten Jahre bestehen bleiben. Aber wie gesagt, man kann nicht immer gewinnen, und es ist der Wunsch der Bevölkerung, dass Altes bestehen bleibt.

In diesem Sinne möchte ich tschüss sagen und Ihnen eine schöne Adventszeit wünschen, in der Hoffnung viele von Ihnen an den zukünftigen Gemeindeversammlungen anzutreffen.

Ihr Gemeindeammann
Marcel Schuller

Gemeindenachrichten

Adventsfenster

Liebevoll gestaltete Adventsfenster laden wieder von 18. 00 bis 22.00 Uhr zum Verweilen ein. Wo jeweils ein neues Fenster eröffnet wird, können Sie dem Plan im Bürger Info oder dem Anschlagkasten im Pärkli entnehmen. Der Plan ist auch auf unserer Webseite www.burg-ag.ch aufgeschaltet. Der Gemeinderat dankt den zahlreichen Künstlerinnen und Künstler sowie dem VB herzlich für das grosse Engagement. Ohne Ihren Einsatz wäre die Durchführung dieses liebevoll gestalteten Anlasses gar nicht möglich.

Schalteröffnungszeiten über die Feiertage

Die Büros der Gemeindeverwaltung sind über die Festtage ab Samstag, 24. Dezember 2022 bis und mit Montag, 2. Januar 2023 geschlossen. Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte direkt an ein Bestattungsunternehmen. Das Bestattungsamt der Gemeinde ist jeweils morgens zwischen 09.00 und 10.00 Uhr über die Nummer 079 537 29 92 erreichbar.

Personelles

Am 1. Januar 1993 hat Monika Fuhrer ihre Tätigkeit bei der Einwohnergemeinde Burg angetreten.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Mit grossem persönlichem Engagement ist Frau Fuhrer seither für tadellose Sauberkeit in den Büros der Gemeindeverwaltung, der Schule und des Kindergartens besorgt. In den vergangenen Jahren lag der Hauptfokus beim Kindergartengebäude. Gemeinderat und Personal gratulieren Monika Fuhrer zu ihrem 30-jährigen Jubiläum und wünschen ihr für den wohlverdienten Ruhestand, den sie ab Januar 2023 geniessen darf, alles Gute.

Roger Rogger ist seit dem 1. August 2018 als Leiter Werkdienst für zahlreiche Aufgaben in unserer Gemeinde verantwortlich. Mit viel Herzblut führt Roger Rogger die anfallenden Unterhaltsarbeiten und weitere Tätigkeiten wie Mähen, Schneepflügen usw. selbständig und zuverlässig aus. Bedauerlicherweise verlässt Herr Rogger unsere Gemeinde per 31. Dezember 2022, um sich einer neuen beruflichen Herausforderung zu stellen. Der Gemeinderat dankt Roger Rogger für den grossen, persönlichen Einsatz zugunsten unserer Gemeinde und wünscht ihm auch im Namen von Personal und Bevölkerung beruflich und privat alles Gute.

Begegnungszone Dorfzentrum

Die Arbeitsgruppe Verkehrskonzept hat sich in den vergangenen Jahren mit der aktuellen Verkehrssituation auseinandergesetzt. Dabei lag der Fokus darauf, eine Verbesserung für die schwächsten Verkehrsteilnehmer zu erzielen. Erste Massnahmen sind mit der Markierung des Rechtsvortritts entlang der Hauptstrasse bereits erfolgt. Aktuell wird eine weitere, beschlossene Massnahme umgesetzt. Im Dorfzentrum wird eine Begegnungs-

zone eingeführt. Die dafür erforderliche öffentliche Auflage fand vom 26. August 2022 bis 26. September 2022 statt. Zurzeit sind diverse Markierungs- und Signalisationsarbeiten im Gang. Sobald alles abgeschlossen ist, gelten in diesem Bereich diverse Verkehrsbeschränkungen. Neben der reduzierten Geschwindigkeit ist insbesondere zu beachten, dass das Parkieren von Fahrzeugen nur noch auf den dafür vorgesehenen Parkplätzen möglich ist. Die Parkplätze bei der Liegenschaft Sommerhalder (Sommi Dorfladen) sind dabei während den Öffnungszeiten ausschliesslich für die Kundschaft reserviert (bitte Signalisation beachten). Der Gemeinderat dankt bereits heute für die Beachtung und Einhaltung des neuen Verkehrs- und Parkregimes im Dorfzentrum.

Dankeschön

Dies ist die letzte Burger-Dorfheftli-Ausgabe. Nicht nur für die Einwohnerinnen und Einwohner neigt sich eine Ära dem Ende zu, auch für uns Angestellte sind die «Burger-Tage» gezählt. Gerne nutzen wir die Gelegenheit, Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, für das Vertrauen und das Verständnis zu danken, das Sie uns in den vergangenen Jahren entgegengebracht haben. Gemäss Fusionsvertrag werden wir alle weiterhin für die Gemeinde tätig sein, wenn auch nicht alle in der gleichen Funktion. Wir freuen uns darauf, auch nächstes Jahr, als Angestellte der neuen Gemeinde Menziken, für Sie da sein zu können.

Das Personal der Gemeinde Burg wünscht Ihnen allen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2023



	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juli						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
	31						

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
August		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
September					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Oktober							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
November			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30			

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Dezember					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

Grünabfuhr

Laub gratis: 4., 18. Oktober, 1., 8., 15., 22., 29. November, 6. Dezember
Weihnachtsbäume gratis: 11. Januar

Schule

Schulverwaltung Menziken

Menzo-Schulhaus
Turnplatzstrasse 10
5737 Menziken
Öffnungszeiten:

www.schulemenziken.ch
schulverwaltung@schulemenziken.ch
Telefon: 062 765 78 10
Mo. – Fr.: 08.00 – 11.00 Uhr / 13.30 – 16.00 Uhr

Die Gemeinde Menziken bietet den Schulpflichtigen folgende Stufen an:

- Kindergarten
- Primarstufe
- Kleinklasse

- Realschule*
- Sekundarschule*
- Bezirksschule*
- Werkjahr

* Seit dem Schuljahr 2020/21 führt die Kreisschule aargauSüd eine gemeinsame Oberstufen-Kreisschule, bestehend aus Realschule, Sekundarschule und Bezirksschule. Die Bezirksschule wird an den

Standorten Reinach und Unterkulm geführt, die Realschule und Sekundarschule an den drei Standorten Menziken, Reinach und Unterkulm.

Kommissionen

- Entsorgungskommission
- Finanzkommission
- Landwirtschaftskommission
- Naturschutzkommission
- Schulraumplanungskommission

- Aufsichtskommission Regionaler Sozialdienst
- Steuerkommission

Die Kontaktpersonen der Kommissionen finden Sie auf www.menziken.ch/kommission.

Festtage

Öffnungszeiten während den Feiertagen

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über die Festtage vom 26. Dezember 2022 bis und mit 2. Januar 2023 geschlossen.

Bei Todesfällen von Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Menziken wenden Sie sich bitte direkt an ein Bestattungsunternehmen. Die Gemeindekanzlei ist jeweils morgens, zwischen 09.00 und 10.00 Uhr, über die Nummer 079 537 29 92 erreichbar.

Dank und gute Wünsche

Der Gemeinderat und das Personal der Gemeindeverwaltung danken der Bevölkerung von Menziken für die im laufenden Jahr gewährte Unterstützung und das Vertrauen verbunden mit den besten Wünschen für frohe Festtage und Wohlergehen im neuen Jahr.

Einladung zum Neujahrsapéro

Sonntag, 1. Januar 2023, 17.00 Uhr,
im Gemeindesaal Menziken

NÄHE DEINE
FASHION LOOKS

www.liebi-schmid.ch

Designs & Kurse

BIS ZU
700. CHF SPAREN

GROSSE AUSWAHL
BERNINA.COM

Angebote gültig bis 31.12.22. UVPs: B 790 + Stickmodul: 7295.- statt 7995.- | B 735: 3395.- statt 3795.- | B 590: 3395.- statt 3995.- | B 570: 2995.- statt 3495.- | B 535 für 2595.- statt 2895.-

BERNINA
made to create

Ihr Weihnachtsgeschenk vom
zertifizierten Fachhändler!



Elektro – **BERNINA** – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2
5734 Reinach

062 771 31 73 – www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

Küchenbau
Haushaltgeräte
Reparaturen

Gesundheit, Glück und
viele schöne Momente
sollen Sie im neuen Jahr
begleiten.

Ihr Liebi + Schmid-Team

AUSSTELLUNGEN • SCHINZNACH-DORF • FRICK
24-H-SERVICENUMMER 056 463 64 10

RECYCLING-POINT

Winter Aktion 4m3
Sperrgut



LUSTENBERGER Meziken GmbH
Muldenservice, Abbruch
Gemeindeweidstrasse 6, 5737 Menziken
Tel. 062 552 18 00 / info@recycling-point.ch / www.recycling-point.ch

Öffnungszeiten: Mo - Fr 07:00-12:00 / 13:15-18:00 Uhr Sa 08:00-13:00 Uhr

Heiratsantrag in den Traumferien?

Zivilstands- dokumente gleich online bestellen.

Gemeinden und Kanton sind jetzt auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten für Sie da.



Weitere Services finden Sie unter www.ag.ch/smartserviceportal

Smart
Services
Aargau

Digitalisierungsprojekte
von Gemeinden und Kanton



Sabrina Knup ist seit 15 Jahren Spezialistin für Getränke und Geschenke sowie für die saisonalen Ladendekorationen.

Goldene Zeiten im Rio Getränkemarkt

Es glänzt und glitzert im Rio Getränkemarkt. Mit goldener Dekoration, fachkompetenter Beratung und einem vielfältigen Angebot an edlen Getränken und individuellen Geschenkideen ist Beni Wiler mit seinem Team bereit für die Kundschaft und die Festtagszeit.

(fhu) – Sich zum feinen Festtagsschmaus etwas Edles gönnen und besondere Tropfen verschenken – im Rio Getränkemarkt hat man definitiv die Qual der Wahl. Ausgesuchte Getränke dürfen an der Weihnachts- und Silvestertafel nicht fehlen. Wer den beliebten Getränkemarkt in Menziken betritt, kommt definitiv in Weihnachtsstimmung. Mit vielen goldenen Dekorationselementen hat Sabrina Knup, welche seit 15 Jahren als Stellvertreterin von Beni Wiler mit viel Fachwissen und Herzlichkeit die Kundschaft begrüsst, den Ladenraum in diesem Jahr festlich gestaltet. Ein Duft von frischen

Mandarinen strömt aus der edlen Flasche des «Gin Gold». Ebenfalls ein Genuss und aufgrund grosser Nachfrage endlich wieder im Rio Getränkemarkt erhältlich ist der süsse Schaumwein «Bleu Nuit», welcher sich hervorragend für besondere Anlässe oder einen Aperitif eignet. Mit Beni Wilers «Christchindliwein», dem wunderbaren Festtagswein aus der spanischen Bodega Alto Moncayo, ist man für die Festtage bestens mit einem edlen Tropfen gerüstet. Die attraktiven Geschenkkörbe sind von Hand zusammengestellt, werden auf Bestellung aber gerne auch individuell gestaltet.



Wir bedanken uns bei Ihnen allen für ein tolles 2022 und wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.

Erscheinung 2023

4. Januar	3. Mai	6. September
1. Februar	7. Juni	4. Oktober
1. März	5. Juli	1. November
5. April	2. August	6. Dezember

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

5734 Reinach | Baselgasse 6A | 062 765 60 00 | info@dorfheftli.ch
dorfheftli.ch | facebook.com/dorfheftli | instagram.com/dorfheftli_ag

Die Zeitung mit Mehrwert



Gelungene 1. Generalversammlung des Vereins Ehemaliger der Bezirksschulen aargauSüd

Am 11. November 2022 wurde nicht nur die Fasnacht 2022/2023 eröffnet, sondern auch die erste Generalversammlung des neuen Vereins Ehemaliger der Bezirksschulen aargauSüd durchgeführt. Der neue Verein entstand aus dem Verein ehemaliger Bezirksschüler von Reinach und dem Verein Ehemaliger der Bezirksschule Menziken und wurde im Jahr 2021 gegründet.



(Eing.) – Der mit knapp 1600 Mitgliedern wohl grösste Verein in aargauSüd begrüsst rund 86 Mitglieder in der Stiftung Lebenshilfe in Reinach zur 1. GV. Die Tische waren mit herbstlich farbigen Blättern wunderschön dekoriert. Um 19.15 Uhr eröffnete Präsident Gilbert Jungo den Abend offiziell. Neben den ordentlichen Traktanden entführte der Standortleiter der Bezirksschule Reinach, Gianin Müller, die Anwesenden auf eine nostalgische und unterhaltsame Zeitreise vom «Tintefässli» bis zum persönlichen Laptop der Schülerinnen und Schüler. Nach seiner über 40-jährigen Pädagogiklaufbahn war es seine letzte Generalversammlung als Standortleiter, da er im Sommer 2023 in den wohlverdienten Ruhestand wechselt.

Im Anschluss wurden die Mitglieder mit einem ausgezeichneten Dreigangmenü verwöhnt. Angefangen mit einem Kürbis-Carpaccio und Ran-



densuppe, gefolgt von einem saftigen Pouletbrüstli gefüllt mit Cantadou und Spinat, abgerundet durch Rotweinzwetschgen mit Vanilleparfait. Jeder Teller war wunderschön angerichtet, ganz nach dem Motto: Das Auge isst mit. Dem Küchen- und Serviceteam der Stiftung Lebenshilfe wurde mit einer langen Standing Ovation von Herzen gedankt. Die gemütliche Stimmung animierte viele der Mitglieder, noch länger bei einem Glas Wein oder einem Bierchen zu verweilen. Sehr erfreulich war, dass am Anlass eine schöne Durchmischung der Altersgruppen vertreten war und es zu vielen spannenden und angeregten Gesprächen kam.

Falls Sie, liebe Lesende, in Menziken oder Reinach in die Bezirksschule gingen und noch nicht Mitglied des Vereins sind: Besuchen Sie unsere Internetseite www.veb-aargausued.ch. Wir freuen uns auf neue Mitglieder!

Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



Crémige Kürbissuppe, eingelegter Kürbis, Pistazie, Sauerrahm



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Hokkaidokürbis	800 g	- Wasser	2 dl
- Zwiebel, mittelgross	1 Stk.	- Kräuteressig	2 dl
- Knoblauchzehe	2 Stk.	- Zucker	100 g
- Kreuzkümmel, gemahlen	5 g	- Pistaziennüsse	80 g
- Currypulver	15 g	- Sauerrahm	100 g
- Olivenöl	0,5 dl	- Vanillestange	1 Stk.
- Rahm	2,5 dl	- Trauben, kernlos	4 Stk.
- Milch	2,5 dl	- Limettensaft	zum Abschmecken
- Gemüsebouillon	wenn nötig	- Salz, Pfeffer, Zucker	zum Abschmecken

ZUBEREITUNG

Den Ofen vorheizen auf 160 °C. Wasser und Essig mit dem Zucker kurz aufkochen und auf die Seite stellen, um einen Pickelsud herzustellen. Den Hokkaidokürbis vierteln, entkernen und den Strunk entfernen. Schälen muss man diesen Kürbis nicht, denn man kann die Schale des Hokkaido ohne Probleme essen. Schneiden Sie einige verschiedene Formen aus dem Kürbis, um sie später im Pickelsud einzulegen. Würfel, Kugeln, Spickel oder rund ausstechen – entscheiden Sie selbst. Es sollten genug Kürbisstücke sein, um vier Portionen anzurichten. Die Stücke in den Pickelsud geben und nochmals aufkochen, anschliessend im Sud ziehen lassen. Die Pistaziennüsse auf ein Blech geben und im Ofen bei 160 °C 18 Minuten rösten.

Den Ofen auf 200 °C hochstellen. Den restlichen Kürbis in grobe Würfel schneiden und in eine Schüssel geben. Mit gemahlener Kreuzkümmel, Currypulver, Salz, Pfeffer, wenig Zucker und Olivenöl marinieren. Eine Zwiebel grob in Würfel schneiden und die Knoblauchzehen schälen, dann mit der flachen Seite eines Messers zerdrücken. Die Zwiebelwürfel und den Knoblauch zum Kürbis geben und gut vermengen. Das Ganze aus der Schüssel nehmen und mit Alufolie zu einem Päckchen einpacken. Das Kürbispäckchen für 35 Minuten bei 200 °C in den Ofen geben.

Den Sauerrahm mit wenig Salz, wenig Zucker, Limettensaft und Vanillemark abschmecken. Die gerösteten Pistaziennüsse in ein Küchentuch einwickeln und mit einer kleinen Pfanne draufhauen,

damit sie grob zerbrechen. Für die Garnitur die Trauben in Viertel oder Scheiben schneiden.

Wenn der Kürbis fertig ist, aus dem Ofen nehmen und in einen Topf geben. Mit Rahm und Milch auffüllen und mit einem Stabmixer fein mixen. Falls die Suppe noch etwas zu dick ist, kann man sie noch mit ein wenig Gemüsebouillon verdünnen. Die Suppe aufkochen und zum Schluss mit Salz und Pfeffer verfeinern.



ANRICHTEN

Mit dem Sauerrahm und einem Löffel in einer Suppenschale einen halbrunden Strich ziehen und mit den eingelegten Kürbisstücken garnieren. Die Trauben verteilen und alles mit den gebrochenen Pistazien berieseln. Die angerichtete Schale mit einem passenden Kraut verschönern, zum Beispiel: Kerbel, Brunnenkresse oder Tahoonkresse. Die Suppe mithilfe einer Saucière oder einer Teekanne als Show-Effekt erst vor dem Gast eingiessen.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüßen.

So vieles sollte noch vor dem Jahreswechsel erledigt werden Auch gewisse Bankgeschäfte gehören dazu



Susanne Hofmann
Leiterin Region
Unteres Seetal / Wynental

Das Jahr 2022 neigt sich bald dem Ende zu. Die Hektik vor und über die Feiertage ist bei vielen Menschen gross – alles muss in den letzten Tagen des laufenden Jahres noch erledigt, auch einige finanzielle Angelegenheiten sollten geplant werden.

Einzahlung in die Säule 3a

Haben Sie bereits in Ihre Vorsorge – die Säule 3a – einbezahlt, so dass Sie davon steuerlich profitieren können? Der Maximalbetrag für Erwerbstätige mit Pensionskasse beträgt im 2022 maximal CHF 6883 und für Erwerbstätige ohne Pensionskasse maximal CHF 34416. Einzahlungen müssen bis spätestens 30. Dezember 2022 auf dem Konto erfolgt sein, wir empfehlen Ihnen die Zahlung frühzeitig in Auftrag zu geben.

Verarbeitung von Zahlungsaufträgen über das Jahresende

Geben Sie Ihre Zahlungsaufträge rechtzeitig an die Hypi weiter, so dass sie noch im laufenden Jahr bearbeitet werden – Voraussetzung ist eine entsprechende Bonität und korrekt erfasste Daten. Beachten Sie dazu bitte folgende Termine:

- Die Zahlungsaufträge mit Quick sowie die Standard-Aufträge müssen bis spätestens Dienstag, 27. Dezember 2022 bei der Hypi eintreffen.
- Zahlungsaufträge via E-Banking müssen bis am Freitag, 30. Dezember 2022, 8 Uhr erfasst werden.

Spezielle Öffnungszeiten über die Festtage

Natürlich nehmen wir uns auch gerne Zeit für ein persönliches Gespräch ausserhalb unseren Schalteröffnungszeiten. Beachten Sie bitte die Schalteröffnungszeiten über die Festtage:

26.12.2022	Montag	Stephanstag	geschlossen
27.–30.12.2022	Dienstag – Freitag		
		9 – 12 Uhr / 14 – 17 Uhr	geöffnet
31.12.2022	Samstag	Silvester	geschlossen
02.01.2023	Montag	Berchtoldstag	geschlossen
ab 03.01.2023	ab Dienstag		
		9 – 12 Uhr / 14 – 17 Uhr	geöffnet

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ganz schöne Adventstage.

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns am Sagiweg 2 in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90.

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



Beni Wilers Christchindliwein: Ein wunderbarer Festtagswein ist endlich wieder erhältlich!

Rind- Kalb- oder Wildfleisch mit dunklen Saucen – gegrillt oder gebraten. Alkoholgehalt: 16% Vol. Trinktemperatur: 16 – 18 °C.

Preis pro Flasche: Fr. 42.90

Bodegas Alto Moncayo

Alto Moncayo ist die Premium-Marke der Bodega Borsao. Sie wurde 2002 gegründet und umfasst 60 Hektaren Rebfläche – ausschliesslich bestockt mit zwischen 30 und 100 Jahre alten Garnacha-Rebstöcken allerbesten Qualität. Hier dreht sich alles darum, die Garnacha-Traube zu perfektionieren. Was auch hervorragend gelingt: Dank dem Ausbau in neuen Barriques zwischen 16 und 24 Monaten reifen die Weine zu einem unglaublich fülligen, dichten und sagenhaft fruchtigen Genuss.

Campo de Borja D.O. Alto Moncayo, 2018



Granatrot glänzt dieser Wein im Glas; in die Nase steigen kräftige Düfte von Brombeere, Kirsche und Schokolade. Am Gaumen kommen intensive Dörrobst-Noten und ein Hauch Lakritze dazu, umrahmt von samtigen Tanninen, einer wunderbaren Frische und einem unglaublich vollen, weichen und sehr harmonischen Körper. Sein langer Abgang macht diesen Wein zum nachhaltigen Genuss. Passt hervorragend zu Pasta mit Fleisch,

Campo de Borja D.O. Veraton, 2018



Ein gehaltvoller granatroter Wein mit einem eleganten Bukett von Brombeere, Kirsche und Schokolade. Im Gaumen zeigt er sich fruchtig-würzig, etwas Lakritze-Noten ergänzen hier die Beerendaromatik. Geschmeidige Tannine, eine angenehme Frische und sein weicher, sehr voller und harmonischer Körper sowie sein langer Abgang machen diesen Wein zum nachhaltigen Genuss. Passt wunderbar zu

Rindfleisch mit hellen Saucen oder Lammfleisch mit dunklen Saucen. Alkoholgehalt: 15.5% Vol. Trinktemperatur: 16 – 18 °C.

Preis pro Flasche: 34.90

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Papa Moll reist durch die Schweiz

Jürg Lendenmann und Rolf Meier, 2022

Klappentext:

Abenteuer Schweiz: Es gibt viel zu entdecken und erleben im kleinen Land. Die Familie Moll übernimmt einen Reportage-Auftrag für eine kleine Zeitung und besucht zwecks Ermittlung vor Ort viele Destinationen. Natürlich warten überall abenteuerliche Erlebnisse, tolle Überraschungen und viel Spass auf die Fünf. Papa Moll verschluckt sich im Tropenhaus Frutigen, verliert sich im Maislabyrinth, begegnet einem unfreundlichen Wildschwein, schürft Gold, lernt, wie man ohne Hilfe Feuer macht und vieles mehr. Aus der Patsche helfen ihm die Kinder, Mama Moll und immer wieder ihr Hund Tschips.

Tipp von Rahel Mosimann:

Ich bin sicher, dass Edith Oppenheim-Jonas, welche die Papa-Moll-Figuren vor 70 Jahren erfunden

hat, Freude hätte am Band 35. Im Jahr 1952 wurde diese Comicserie im Auftrag von Pro Juventute geschaffen, mit dem Ziel, eine Alternative für die vielen ausländischen Comics zu sein. Mir scheint, das gelingt auch den heutigen Machern sehr gut.



Das Glück auf der letzten Seite

Cathy Bonidan, 2022

Klappentext:

Als Anne-Lise in einem Hotel ein Manuskript findet, ahnt sie nicht, wie sehr es ihr Leben durcheinanderwirbeln wird.

Auf der Suche nach dem Autor kommt sie mit dem eigenbrötlerischen Sylvestre in Kontakt. Er gesteht ihr, vor über dreissig Jahren die erste Hälfte verfasst zu haben. Doch wie ist der Roman in das Hotel gelangt? Wo hat er die letzten dreissig Jahre gesteckt? Und wer hat den Schluss geschrieben? Es beginnt eine abenteuerliche Reise ...

Tipp von Ursula Erismann:

Gerade in dieser turbulenten Zeit lohnt es sich diese Geschichte zu lesen. Einfach nur schön und spannend wie ein Thriller. Man wird fast süchtig danach.



Bereit für den Winterschlaf

Kürzere Tage haben auch ihr Gutes: Wir können mehr Zeit im Schlafzimmer verbringen – umso mehr, wenn es gemütlich ist! Was gibt es Schöneres als ein Bett, das zum Entspannen und Erholen einlädt?

Wir – die Bettenfachberater*innen des Möbelhauses Comodo – helfen gerne bei der Abstimmung Ihres neuen Bettes. Es gibt viele wichtige Punkte, die zu beachten sind, damit jeder Start in den neuen Tag ein freudiges Erwachen mit sich bringt. Leiden Sie unter einer Hausstauballergie? Haben Sie immer ein bisschen zu kalt oder doch eher zu warm? Oder gehören Sie zu den glücklichen Personen, die einfach immer und überall schlafen können? Bei uns finden Sie Ihre perfekte Matratze und den dazu passenden Lattenrost. Auch die geeignete Bettdecke und das Kissen in Ihrer Wunschgrösse erhalten Sie in allen nur erdenklichen Materialien wie recyceltem PET, Schafschurwolle, Naturfaser (z. B. Hanf), klassischen Daunen und vielen mehr. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich beraten, damit Sie bereit sind für den Winterschlaf.

Tipp des Spezialisten

Nehmen Sie sich Zeit zum Probeliegen!

Angebot

20% auf das komplette ANNA Schlafen-Sortiment
z. B. Anna Wave Matratze statt CHF 1250.00 nur CHF 999.00



Jan Hunziker
Inhaber / Berater



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

Parkieren im Allgemeinen

Wir stellen immer wieder fest, dass Fahrzeuglenker, meistens aus Bequemlichkeit oder Zeitdruck, ihre Fahrzeuge teilweise oder ganz auf dem Trottoir parkieren. Als Begründung wird dabei oftmals angegeben, die Fahrzeuge auf der Strasse nicht behindern zu wollen. Dass dabei die schwächsten Verkehrsteilnehmer, nämlich die Fussgänger, behindert werden, wird jedes Mal sträflich ausser Acht gelassen. Oftmals müssen Fussgänger auf die Strasse ausweichen. Die Trottoirs gehören aber den Fussgängern, namentlich den Kindern und Schülern.

Ist es überhaupt erlaubt auf einer Nebenstrasse innerorts das Fahrzeug auf der Strasse abzustellen?

Dazu einige Informationen:

Normalerweise müssen, wenn vorhanden, öffentliche markierte Parkplätze benützt werden. Diese zur Verfügung gestellten Parkplätze sind oftmals gebührenpflichtig oder mittels «blauer Zone», zeitlich beschränkt. Gelb markierte Parkplätze sind für einen bestimmten Personenkreis vorgesehen und jeweils entsprechend beschriftet. Die Regelung von Privatparkplätzen unterliegt den Bestimmungen der jeweiligen Besitzer.

Im Weiteren ist zu beachten, dass beim Parkieren ausserhalb von markierten Parkfeldern oder einem deutlich gekennzeichneten Belag mit einer Ordnungsbusse gerechnet werden muss.

Wenn keine markierten Parkplätze zur Verfügung stehen, ist das Halten und Parkieren auf Nebenstrassen innerorts erlaubt, ausser ein signalisiertes

Halte- oder Parkverbot verbietet dies. Wenn auf der Strasse parkiert wird, so müssen für den Gegenverkehr noch mindestens 3 Meter von der Gesamtfahrbahnbreite frei bleiben. Wer jedoch sein Fahrzeug auf öffentlichen Strassen und Parkplätzen nachts regelmässig an gleicher Stelle parkiert, bedarf einer Bewilligung, sofern die zuständige Behörde auf dieses Erfordernis nicht verzichtet.

Das Parkieren auf Hauptstrassen innerorts ist erlaubt, wenn für das Kreuzen von zwei Motorwagen genügend Raum bleibt.

Das Halten und Parkieren vor und nach Strassenverzweigungen weniger als 5 Meter vor und nach diesen Verzweigungen ist nicht erlaubt.

Diese Informationen sind wie immer nicht abschliessend. Deshalb informieren Sie sich im Internet (Ordnungsbussenliste) oder beim nächsten Polizeiposten über die unzähligen Regelungen im ruhenden Verkehr. Vielleicht können Sie beim nächsten Halten oder Parkieren einer unliebsamen Konfrontation mit der Polizei aus dem Wege gehen.



Korrekt parkiert.

Nicht korrekt parkiert.

Der Rettungsdienst unseres Spitals – vor und hinter den Kulissen



Ein gut eingespieltes Team ist gerade in diesem Bereich eine der wichtigsten Voraussetzungen. Barbara Eberle (Leitung Rettungsdienst) und ihr Team leisten täglich viel, auch nebst ihren Einsätzen rund um die Erstversorgung unserer Patientinnen und Patienten.

Eine detaillierte Übergabe von der einen Schicht zur nächsten ist essenziell, damit alle auf demselben Stand sind. Die Rettungswagen müssen stets sofort einsatzbereit und voll ausgestattet sein, um die Erstversorgung sicherzustellen. Die Zweierteams bestehen immer aus mindestens einer diplomierten Rettungssanitäterin oder einem diplomierten Rettungssanitäter HF, teilweise mit Zusatz als Expertin oder Experte Anästhesiepflege NDS HF.

Das grosse «Huddle-Board» vor der Garderobe des Rettungsdienstes zeigt diverse Kennzahlen, Informationen und Aufgaben auf, welche täglich innerhalb des Teams besprochen werden. Im klinik-internen Leitsystem werden sämtliche Kennzahlen erfasst und zeigen alle Einsätze an. Demnächst wird

unser Rettungsdienst seinen 2000. Einsatz in diesem Jahr leisten, was für uns ein absoluter Rekord ist. Zurecht darf das Team mit Stolz auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken.

Die interdisziplinäre Zusammenarbeit mit den anderen Abteilungen muss reibungslos funktionieren, um die Gesundheit der Patientinnen und Patienten zu gewährleisten. So wird zum Beispiel bereits vom Einsatz aus das Ärzteteam und die Notfallstation über die Situation informiert. Sobald der Rettungswagen bei uns im Spital Menziken eintrifft, steht das Team bereits für die Übernahme der Patientin oder des Patienten bereit.

Ausbildung zum dipl. Rettungssanitäter HF / zur dipl. Rettungssanitäterin HF

Wir sind auch ein anerkannter Ausbildungsbetrieb für die Ausbildung zur diplomierten Rettungssanitäterin oder zum diplomiertem Rettungssanitäter HF.

Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte unsere **Berufsbildungsverantwortliche**:
marion.loeliger@spitalmenziken.ch
oder unsere **Leiterin Rettungsdienst**:
barbara.eberle@spitalmenziken.ch.

Asana Spital Menziken AG
Spitalstrasse 1
5737 Menziken
info@spitalmenziken.ch
www.spitalmenziken.ch

Gesunder Darm, gesunde Verdauung



Schon die alten Griechen wussten, dass eine gute Verdauung wichtig ist für unser Wohlbefinden und unsere Gesundheit. Doch was ist eine gute Verdauung? Bereits bei den Säuglingen gibt es grosse Unterschiede. Bei einigen kommt es zweimal täglich, bei anderen nur zweimal wöchentlich zur Darmentleerung. So individuell wie wir Menschen sind, so individuell ist auch unsere Verdauung, doch sollte sie in jedem Fall recht regelmässig sein, weder zu flüssig, noch zu fest.

Der Darm ist unser grösstes Organ und wird von etwa 1,5 kg Darmbakterien – das sind mehr als 100 Billionen – besiedelt. Er sorgt für das Funktionieren zahlreicher Stoffwechselforgänge, z. B. für die Aufnahme von Vitalstoffen, wie auch für den Abtransport von unerwünschten Schad- und Giftstoffen. Ausserdem befinden sich etwa 80 % unserer Immunzellen im Darm. So ist leicht vorstellbar, warum bei einer gestörten Darmflora Vieles nicht mehr richtig funktioniert.

Doch was können wir tun für einen gesunden Darm? Dass eine gesunde Lebensweise mit ausgewogener Ernährung wichtig ist, sollte unumstritten sein. Zu

viel rotes Fleisch, Zucker, Zuckeraustauschstoffe, Alkohol, Tabakrauchen oder auch Zusatzstoffe in industriell verarbeiteten Lebensmitteln setzen dem Darm zu und stören seine Funktionalität. Gut tun ihm vor allem Früchte, Gemüse und Vollkornprodukte, die neben Vitaminen und Mineralstoffen unentbehrliche Ballaststoffe enthalten. Letztere sind selbst unverdaulich, sorgen aber durch ihr Quellvermögen für die Anregung der Eigenbeweglichkeit unseres grössten Organs und unterstützen so dieses bei der Verdauung.

Bei akuten Beschwerden wie Blähungen, Verstopfung oder allgemeinem Unwohlsein können sehr gut, auch ergänzend, pflanzliche Tropfen oder spezifische, individuell für die jeweiligen Probleme hergestellte Spagyrik-Sprays eingesetzt werden.

Ist der Darm und seine Flora jedoch nachhaltig aus dem Lot, gilt es, ihn wieder aufzubauen. So genannte Probiotika enthalten meist verschiedene Bakterienstämme mit jeweils mehreren Milliarden Bakterien. Solche Präparate können in der Regel bedenkenlos eingenommen werden und helfen, den Darm wieder mit seinem natürlichen Biom zu besiedeln und damit seine Funktionstüchtigkeit wiederherzustellen.

Haben Sie Fragen zur Verdauung oder allgemein zur Darmgesundheit? Kommen Sie gerne in Ihre Apotheke.

Sabine Brentrup, Apothekerin
 TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See
 Bildnachweis: Alicia Harper auf Pixabay

Dr. med. Markus Steiner, 1949 – 2022



Markus Steiner war eine orthopädische Institution im Wynental. Es gab wahrscheinlich Zeiten, zu denen die meisten künstlichen Hüft- oder Kniegelenke, welche im Wynental mit ihren Besitzern herumlaufen, von Markus Steiner eingesetzt worden waren. Womöglich ist das bis heute so, denn er gab seinen Praxisanteil erst vor etwas mehr als sieben Jahren weiter. Ich selbst hatte das Privileg für fast zehn Jahre mit ihm zusammenzuarbeiten. Noch nie hatte ich vorher einen Arzt erlebt, der sich so viel Zeit für seine Patienten nahm. Ich selbst bin in Deutschland medizinisch «sozialisiert» worden, kannte also nur die Tätigkeit von Orthopäden in Fünf-Minuten-Slots pro Patient, die eine sinnvolle medizinische Betreuung unmöglich machen und die unter anderem der Grund waren und sind, warum so viele deutsche Ärzte nicht mehr in ihrem Land arbeiten wollen.

Ausgebildet unter anderem am Kantonsspital Aarau, an der orthopädischen Universitätsklinik Balgrist oder an den Kantonsspitalern Luzern und Olten, arbeitete er ab 1994 mit seinem Bruder Jürg

in der dritten Steiner-Generation in der schönen Villa, in der Dr. Bernd Heinrich und ich bis heute die Praxis weiter betreiben.

Wenn ich abends an der Praxis vorbeifahre, sehe ich im Geiste immer noch sein beleuchtetes Praxiszimmer, in dem er bis spätabends seine Knie- und Hüftprothesen für den nächsten Operationstag geplant hatte. Das hiess für ihn, auf Pauspapier, welches er auf ein Röntgenbild legte, zu zeichnen.

Er war jedoch nicht nur ein hervorragender und gewissenhafter orthopädischer Chirurg, sondern auch vor allem ein feiner Mensch und klasse Kerl, der sich nicht nur um seine Patienten kümmerte, sondern auch um sein Umfeld und auch manchmal um mich, den jüngeren Kollegen. Ich habe einen Ausspruch von ihm in Erinnerung, den ich bis heute auch immer den jüngeren Kollegen weitergebe: «Es gibt viele Möglichkeiten, eine Operation erfolgreich durchzuführen, aber man muss zumindest eine *sichere* kennen, die annähernd *immer* funktioniert. Und in den ganz seltenen Fällen, in denen sie nicht funktioniert, ist eine zweite Möglichkeit zu kennen von Vorteil.»


Leider ist Dr. med. Markus Steiner am 9. November nach schwerer Krankheit verstorben. Er wird immer ein wichtiger Teil des ZOC Wynental bleiben und wir werden ihn als Freund und als Mentor immer in liebevoller Erinnerung behalten.

Dr. med. Michael Kettenring



Freitag, 9. Dezember 2022
17.00 bis 19.30 Uhr
auf dem Gemeindeplatz Menziken
WEIHNACHTSMARKT
DER SCHULE MENZIKEN



 Hypothekbank
Lenzburg

Die Hälfte des Reinerlöses geht an die Kinderkrebshilfe Schweiz.

Zwingerhusten



auch auf den altbewährten Honig zurückgreifen, vielleicht sogar mit warmem Salbei- oder Kamillentees anbieten. Beim Tierarzt erhält man auch Hustensirup mit Kräuterextrakten (Thymian und Efeu), der lindernd wirkt. Einen gewissen Schutz bietet die separate, auch mit der Kombi-Impfung zusammen anwendbare Zwingerhustenimpfung, bei welcher einige Tropfen Impfstoff in ein Nasenloch appliziert wird. Zugegeben: nicht ganz ange-

nehmen und daher auch nicht bei jedem Hund praktikabel, aber doch recht effektiv. Die Impfung wirkt bereits nach drei Tagen und kann daher auch noch kurzfristig vor dem Tierheimaufenthalt gemacht werden. Denn im Tierheim ist die Ansteckungsgefahr am grössten: Hunde aus ganz verschiedener Herkunft leben während Tagen bei- oder nebeneinander und bellen auch mal. Da werden die Viren (Parainfluenzavirus) und Bakterien (Bordetellen) über die Tröpfchen sehr einfach übertragen. Von der Ansteckung bis zum Symptombeginn kann es aber gut drei bis acht Tage dauern. So husten die meisten Hunde dann erst nach der Rückkehr und wenn wir die Besitzer im Wartezimmer fragen, ob der hustende Hund im Tierheim war, reagieren sie oft mit einem überraschten «Ja, warum wissen sie das?»

Im Moment, scheint es mir, hustet es überall. Mich eingeschlossen. Die Kinder sind erkältet und bleiben zu Hause. Vor einem Jahr hätten wir noch auf Teufel komm raus getestet. Zurzeit hat es aber kaum Konsequenzen und wir pflegen uns mit Hustensirup, Lutschtabletten, Tee und irgendwelchen Hausmittelchen.

Dasselbe können Sie auch bei Ihrem Hund tun, wenn er den Zwingerhusten hat. Diese Tröpfcheninfektion führt zu starkem Hustenreiz, manchmal gar unstillbar und mit einem Schleim-Raufwürgen endend. Dann erreicht uns meistens noch vor Praxisöffnung ein Notfallanruf mit dem Verdacht, dass beim Hund etwas im Hals stecke. Ist der Husten wirklich so stark, dann empfehlen wir einen Tierarztbesuch, bei welchem wir zur Linderung gegen die Halsentzündung etwas spritzen und unter Umständen gegen die bakterielle Begleitinfektion ein Antibiotikum verschreiben. Lutschtabletten funktionieren beim Hund eben leider nicht so gut. Bei einem leichteren Husten können Sie aber

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch
Bildnachweis: Christina Chiz auf pixabay

2 Jahre
50% Rabatt
auf Mobile-
Abos

Zum Mobile-Abo:
300 Franken
auf ausgewählte Handys
geschenkt!



Jetzt profitieren: quickline.ch/mobile



ews
LocalPower

QUICKLINE



BAUREPORTAGE

Erweiterungsbau
Kaltband AG Reinach

(tmo.) – Sie hat beeindruckende Dimensionen: Die Halle 5, welche im Rahmen einer Erweiterung der Kaltband AG im Reinacher Moos gebaut wurde und als Lager- und Produktionshalle dient. Die Nutzfläche entspricht mit 13 000 m² der Grösse von fast zwei Fussballfeldern und damit einer Verdoppelung der bisherigen Firmenfläche. Egal aus welcher Perspektive dabei der Neubau betrachtet wird: Er wirkt (speziell aber aus der Vogelperspektive) gigantisch. Auch im Innern, wo zum Beispiel

die LKW-Sattelzüge der Kaltband AG parkiert sind. Aus Distanz betrachtet sehen sie aus wie Spielzeugautos, Menschen wiederum wie Zwerge. «Die neue Halle hat die Funktion eines Logistikcenters mit Lager und Produktion. Letzteres aber vorerst nur im kleinen Rahmen», wie Dennis Lüthi erklärt. Er war an der Seite von Architekt Udo Kalweit für die Bauleitung verantwortlich und hat die Entstehung und die verschiedenen Bauetappen Tag für Tag hautnah erlebt. Eine spannende, aber

BRUN MARTI DYTAN



Ihre Anforderung –
unsere Kompetenz
brunmartidytan.ch

BRUN MARTI DYTAN AG · Kantonsstrasse 2a · CH-6244 Nebikon
Fon +41 41 209 61 11 · info@brunmartidytan.ch

HERZOG

BAU AG

www.herzog-bau.ch

**VIELEN DANK
FÜR DEN AUFTRAG**

5737 MENZIKEN
062 765 40 00



auch eine intensive Zeit, die mit vielen Herausforderungen verbunden war. Er und sein Vater, Geschäftsführer Michael Lüthi, sind glücklich, dass der Neubau in der Verlängerung des bestehenden Firmenareals realisiert werden konnte und man für die Zukunft gerüstet ist.

Basis für die Expansion am bestehenden Standort bildete die Umzonung des Landstückes, welches in der Landwirtschaftszone lag. Die Gemeindeversammlung gab im November 2018 ihre Zustimmung für diese Umzonung und damit auch indirekt grünes Licht für eine Erweiterung der Kaltband AG auf dem Werkplatz Reinach. «Dafür bin ich allen und speziell dem damaligen Gemeindevorstand Martin Heiz, der sich für uns starkgemacht hat, sehr dankbar», wie Geschäftsführer Michael Lüthi zurückblickt.

Langfristig wird mit dieser 17-Millionen-Investition nicht nur der Standort Reinach gesichert, sondern zusätzliche dreissig bis vierzig Arbeitsplätze geschaffen. Auch die Lagerplatz-Engpässe



im Bereich Rohstoffe konnten gelöst werden. Der Hallenbau dient jetzt ebenfalls der Lagerung von Endprodukten. «Nicht zu unterschätzen sind die schlankeren Arbeitsabläufe, welche sich jetzt ergeben», wie Dennis Lüthi einen weiteren Vorteil herausstreicht.

Eines der Herzstücke der neuen Halle, für welche rund 1000 Tonnen Stahl verbaut wurden, ist die auf der Dachfläche installierte Photovoltaikanlage (Details dazu im Beitrag der Eniwa innerhalb dieser Baureportage). «Für uns als grosser Energieverbraucher eine sehr gute und sinnvolle Sache», wie Dennis Lüthi überzeugt ist. Übrigens: Für die grosse Menge an Dachwasser mussten auf dem nördlichen Ende des Grundstückes zwei Regenwasser-Retentionsbecken realisiert werden. Mit

diesen kann das Regenwasser zeitverzögert und dosiert in die Wyna abgegeben werden.

Im überdachten östlichen Hallenbereich wurde der zweigeschossige Sozialtrakt erstellt. Er beherbergt die Technikräume und die Wechselrichter der Photovoltaikanlage, Lüftung und Schalttaubaus. Ebenfalls untergebracht sind hier Aufenthalts- und Sanitätsraum, Büro, Umkleeräume mit Schränken, WC-Anlagen und Nasszellen.

Ein Teil der anspruchsvollen, kaltgewalzten Qualitätsprodukte wird zukünftig in der neuen Halle gefertigt. Eine neue Kantenbearbeitungsanlage wurde vom Anbieter programmiert und in Betrieb genommen. In den nächsten ungefähr fünf bis sechs Jahren sind weitere Investitionen in den Bereichen Produktion und Finishing geplant.

5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26 www.pamo.ch

gerüstet für die Zukunft® – viel Erfolg!

Kölliker AG
Fassaden
Trockenbau
Gipserarbeiten

Europastrasse 12 5734 Reinach AG Tel. 062 771 66 33	Postfach 5001 Aarau Tel. 062 822 50 50	Blegistrasse 15 6340 Baar Tel. 041 763 14 65
---	--	--

www.koelliker-ag.ch info@koelliker-ag.ch baar@koelliker-ag.ch

Vielen Dank für den geschätzten Auftrag!

WIR VERSCHÖNERN DEIN ZUHAUSE!

MAIL:
INFO@PAINTROLLERS.CH
PHIL:
076 324 59 30
RAFFI:
079 590 46 96

[@PAINTROLLERS](https://www.instagram.com/PAINTROLLERS)

PAINTROLLERS

**Lichtbandsysteme
Lichtkuppeln
RWA-Systeme**

6215 Beromünster www.indu-light.ch

Wir danken herzlich für den geschätzten Lichtbandauftrag.



Projektbeschreibung des Architekten Udo Kalweit

Die Produktionshalle musste eine grosse, ungeteilte Fläche haben. Diese ergab sich aus dem grossen Platzbedarf von Maschinen und Lagerprodukten. Ebenso der Forderung nach dem Minimieren von Produktwegen und der Forderung nach einem möglichst flexiblen Layout der Fertigung.

Um diese Ziele zu erreichen, wurde der zu planende Fundamentbereich der Halle mit ca. 700 Rüttelstopfsäulen bis zu einer Tiefe von 5.00 m verdichtet. Die jeweiligen Bohrungen wurden alle per GPS eingemessen. Nach dem Erstellen der Fundamente wurden die Versorgungsleitungen eingebracht und das Stahlskelett der Halle mit den Sandwichelementen für das Dach und die Fassade erstellt.

Der zu erstellende Sozialtrakt mit Technikräumen für die Transformatoren, Photovoltaikanlage, Aufenthaltsräumen, Umkleiden, WC-Anlagen, Nasszellen und Krankenstation wurde im überdachten Hallen-

bereich – zweigeschossig – aus Stahlbeton erstellt. Der faserarmierte Hallenboden wurde aus technischen Gründen zum Schluss erstellt, um eine Beschädigung während der Bauphase zu verhindern. Die Halle besteht aus drei Hallenschiffen mit einer Dachneigung von 5% und drei Kranbahnen mit einer Beanspruchung von je bis zu 15 Tonnen. Die Beheizung des Hallenbereiches und des integrierten Sozialtraktes erfolgt über Grundwasserwärmepumpen. Ein Teil der Energieversorgung erfolgt durch eine Photovoltaikanlage auf den Hallendächern mit einer Fläche von ca. 12 000 m², 6056 Modulen und 21 Wechselrichtern mit einer PVA-Gesamtleistung von 2423 kWp und einem Jahresertrag von 2313 MWh/a.

Projektleitung:

Udo Kalweit, Plattenstrasse 23, 5737 Menziken

Bauherr:

Dennis Lüthi

Wir danken für den geschätzten Auftrag und die gute Zusammenarbeit.



Eniwa AG · Industriestrasse 25 · CH-5033 Buchs AG
T +41 62 835 00 10 · info@eniwa.ch · www.eniwa.ch

eniwa



Die Photovoltaikanlage auf der Halle 5.

Eniwa baut grosse Photovoltaikanlage

Die Kaltband AG entschied sich im Rahmen des Neubaus der Halle 5, ihre lokale erneuerbare Energieproduktion aufzubauen. Die Eniwa AG übernahm dabei viele wichtige Arbeiten und die Installation einer grossen Photovoltaikanlage.

(pd) – Nach einer längeren Planungs- und Koordinationsphase konnte ab Ende April 2022 zuerst auf der Halle 5 und anschliessend auf der Halle 4 die grösste je durch die Eniwa AG gebaute Photovoltaikanlage installiert werden. Es wurden total 6056 Paneele mit einer Peakleistung von 2423 kWp auf den beiden Dächern installiert.

Erweiterungen des lokalen Mittelspannungsnetzes

Mit dem Neubau der Halle 5 wurde auch die Erweiterung des firmeninternen Mittelspannungsnetzes notwendig. Damit möglichst die gesamte Energie aus den beiden Photovoltaikanlagen intern verbraucht werden kann, mussten diverse Komponenten des Netzes verstärkt bzw. ersetzt werden. Die Abteilung Netz-Services von Eniwa durfte im Auftrag der Kaltband drei Transformatorstationen um- beziehungsweise neu bauen und die neuen Kabel einziehen.

Eine sinnvolle Gebäudeautomation

Die Abteilung Elektro Gebäudetechnik der Eniwa AG durfte zusammen mit der Filiale Reinach die gesamte elektrotechnische Planung und Installation der neuen Halle 5 ausführen.

Um die verschiedenen Gewerke des Neubaus zu vernetzen, wurde eine übergeordnete Gebäudeautomation auf Basis einer KNX-Anlage realisiert. Die Integration umfasste unter anderem die tageslichtabhängige Regulierung der Hallenbeleuchtung über Präsenzmelder, eine Nachtauskühlung (Temperierung) der Halle über die Dachfenster, die Erfassung des Schaltzustandes der Niederspannungshauptverteilung sowie die Erfassung von dezentralen Betriebs- und Störmeldungen. Die Bedienung und Anzeige der Anlagen werden über eine App auf Tablets oder PC visualisiert.

Eine wirtschaftliche Beleuchtung

Ein weiteres Highlight des Projektes war die Entwicklung einer zeitgemässen Beleuchtung der Halle. In Zusammenarbeit mit unserem Leuchten-Lieferanten Zumtobel AG wurden punktförmige Lichtquellen (Strahler) im Schachbrett-Muster angeordnet, um eine Reihen-Beschattung der Leuchten bei Benutzung der Schienenkräne zu vermeiden. Die fortgeschrittene LED-Technik in Kombination mit der Nutzung des Tageslichts durch hochsensible KNX-Präsenzmelder garantiert ein energieeffizientes Ergebnis.



Wissenswertes rund um die Kaltband AG

1966 wurde die Kaltband AG von Friedrich Lüthi sen. (1919 – 1990) gegründet. Mit viel Engagement und Enthusiasmus hat er die Firma erfolgreich geleitet. Seine Visionen und Werte gelten heute noch. 1979 hat die zweite Generation die Geschicke der Firma übernommen. Mittlerweile sind 110 Angestellte bei der Kaltband AG beschäftigt.

Als Produzent von anspruchsvollen kaltgewalzten Produkten hat die Kaltband AG ihren Platz auf dem Weltmarkt gefunden. Das Reinacher Unternehmen beliefert Kunden in der Schweiz, Europa, Amerika, China, Australien. Zu den grössten Kunden zählen heute Konzerne wie Stihl oder Bosch, deren Schweizer Werke wöchentlich meist mehrfach beliefert werden. Die kaltgewalzten Produkte finden sich in der Automobilindustrie, der chirurgischen Industrie, den Hauptmärkten der Sägeindustrie, bei Messer- und Klingenh Herstellern, in der Kettenindustrie und als Zulieferung für diverse Stanzbetriebe. Die Kaltband AG ist seit 1994 ISO-zertifiziert und ist Garant für massgeschneiderte Stahlerzeugnisse, die höchsten Ansprüchen genügen.

Bewährte Qualität seit über 50 Jahren

Die Experten für massgeschneiderte Kaltwalzprodukte und für höchste Ansprüche.



Unterwerkstrasse 3 · 5734 Reinach
Tel. 062 765 99 99 · www.kaltband.ch

Physio Böju

Jacques Villars

Luzernerstrasse 33
5712 Beinwil am See
077 410 96 27
info@physioboeju.ch
www.physioboeju.ch



8 Franken kostet ein Säckli, 5 Franken davon fließen in mein MS-Projekt.

Die Brätzeli sind erhältlich bei:
Bäckerei Sollberger, Gontenschwil
Metzgerei Bolliger, Reinach

oder direkt bei mir bestellen:
www.mikes-braetzel.ch
info@mikes-braetzel.ch

Inseratesponsor: W. Wälti AG Schreinerei

Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen der **Exclusiv Car-HiFi GmbH** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.
www.exclusivcarhifi.ch

MEDIARTS
WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch



Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!

MAX DÖBELI AG
BAUSCHREINEREI
5737 MENZIKEN

*Wir wünschen Ihnen
schöne Festtage und ein
gesundes neues Jahr.*

**Persönliche Arbeit –
Ihr Schreiner macht's**

T 062 771 19 28 | F 062 771 05 24
post@doebeliag.ch

Holzbodenbeläge
Innenausbau
Fenster und Türen



ihre garten welt

Kreative Gartenplanung.

www.ihregartenwelt.ch



Verein Regionaler Besuchsdienst: Für Mitmenschen da sein und Zeit schenken

Der Verein Regionaler Besuchsdienst ist im oberen Wynen- und Seetal gut verankert. Neben dem Besuch von betagten Mitmenschen, erkrankten oder einsamen Personen ist auch die Sterbebegleitung für die Freiwilligen eine grosse Herzensangelegenheit und eine sehr geschätzte Aufgabe. Der Grund- und Aufbaukurs «Menschen besuchen und auf ihrem letzten Weg begleiten» fand im Oktober und November statt und wird alle zwei bis drei Jahre vom Verein durchgeführt.

(pte) – «Der Besuchsdienst mit regelmässigen sozialen Kontakten zu Betagten, Erkrankten oder Einsamen bringt viel Zufriedenheit für beide Seiten», weiss Vereinspräsidentin Regula Schrag, «es entstehen nach individueller Absprache äusserst wertvolle Zusammenkünfte». Rund 30 Personen – die meisten weiblich – sind beim Besuchsdienst engagiert. Ebensoviele begleiten Sterbende auf ihrem letzten Weg, was gerade in der Nacht im Spital oder im privaten Rahmen zur Entlastung von Angehörigen eine grosse Aufgabe darstellt. Vermittelt werden die Aufgaben von Ruth Weber und Annemarie Haller. Mit dem zweiteiligen Kurs «Menschen besuchen und auf ihrem letzten Weg begleiten» bietet der Verein Regionaler Besuchsdienst (RBD) eine Aus- und Weiterbildung an. Themen wie «Wie gestalte ich einen Besuch?», «Was ist wichtig bei der Kommunikation mit unruhigen oder dementen Menschen?» oder «Aktives Zuhören, wie geht das?» bestimmen den Grundkurs und bringen die Teilnehmenden auch in der eige-

nen Persönlichkeitsentwicklung weiter. Der Aufbaukurs zur Begleitung von schwerkranken und sterbenden Menschen behandelt weiterführende Themen wie die Reflexion der eigenen Erfahrung mit Krankheit, Sterben und Tod oder die Phasen im Sterbeprozess und ihre Bedeutung für die Begleitenden. Die Pflegefachfrau Elisabeth Mutert Hertrampf und der Seelsorger und Trauerbegleiter Stefan Hertrampf leiten die Kurse. Die Freiwilligen des RBD werden auf ihre Einsätze optimal vorbereitet. «Wir sind zumeist als Einzelpersonen im Einsatz», erklärt Regula Schrag. «Vom Vorstand aus wird jedoch ein ergänzendes Rahmenprogramm angeboten, das die Weiterbildung, den Austausch und Dankesveranstaltungen beinhaltet». Der Besuchsdienst oder die Sterbebegleitung eignen sich für alle, die Teil einer sinnvollen Freiwilligenarbeit sein möchten. «Wir verschenken viel Zeit», umschreibt Regula Schrag den Besuchsdienst, «und wir würden uns über weitere Interessierte sehr freuen». www.regionalerbesuchsdienst.ch

Frohe Weihnachten und wohnen Sie gut im 2023!

R. STEINER AG

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

Autowerk Heiz

- + Young- & Oldtimer
- + Diagnosearbeiten
- + MFK-Bereitstellung
- + Reifenservice
- + Service nach Herstellervorgaben



Autowerk Heiz | Michael Heiz | Neudorfstrasse 4a | 5734 Reinach | 076 358 57 34 | www.autowerkheiz.ch



FONDUE AN DEN FESTTAGEN

Spezielle Öffnungszeiten zur Abholung von
Fondue-VORBESTELLUNGEN
über die Feiertage:

Samstag	24.12.2022	08 – 12 / 13 – 16 Uhr
Sonntag	25.12.2022	10 – 12 Uhr
Montag	26.12.2022	11 – 12 Uhr
Samstag	31.12.2022	08 – 12 / 13 – 16 Uhr
Sonntag	01.01.2023	11 – 12 Uhr
Montag	02.01.2023	11 – 12 Uhr

Restliche Tage normale Öffnungszeiten!

METZGEREI burkard

DIE FLEISCHVEREDLER!

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • fleischveredler.ch
Di. – Fr.: 8 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr • Sa.: 8 – 12 Uhr und 13 – 16 Uhr

Vom Buch an den Baum

«Worthänger» heissen die Deko-Objekte aus alten Büchern, die erst seit Kurzem das Produk-
te-Sortiment der Edition Satis bereichern. Sie sind ein besonderes Projekt der Stiftung Satis in
Seon – ein Gemeinschaftswerk von besonderen Menschen.



Foto: Felix Wey.

Drei Namen standen für die Papierornamente zur Auswahl:
Die Klientinnen und Klienten der Stiftung Satis haben sich für
«Worthänger» entschieden.

(Eing.) – Es war Anita Wernli, Leiterin Struktur,
die sich im Sommer mit einer Satis-internen Up-
cycling-Weihnachtsdekoration zu beschäftigen
began. Was da aus alten Büchern am Entstehen
war, fand Joana Rodrigues, Leiterin des Kreati-
vateliers, auf Anhieb spannend – auch in Bezug
auf die Sortimentserweiterung der Edition Satis:
«Zusammen entwickelten wir weitere Prototypen,
mit dem Ziel, dass künftig die Klientinnen und Kli-
enten solche Objekte möglichst selbständig her-
stellen können.»

Erfolg durch Partizipation

«Ganz wichtig ist, dass die Klientinnen und Kli-
enten von Anfang an in solche Projekte eingebunden
werden», erklärt Joana Rodrigues. Die Idee wird in
der Gruppe besprochen. Es wird gezeigt, was alles
ausprobiert wird. Die Klientinnen und Klienten er-

gänzen mit ihren Anregungen den Entstehungs-
prozess. «Durch diese Partizipation steigt die Mo-
tivation, am definitiven Produkt mitzuarbeiten.»
Die Polydesignerin 3D und Kunsttherapeutin
schwärmt: «In diesem Fall hat mich die Gruppen-
dynamik echt beeindruckt.»

Gemeinschaftswerk findiger Köpfe

Schon beim Betrachten lässt sich erahnen, dass
die Fertigung der «Worthänger» komplex ist. Jo-
ana Rodrigues zählt verschiedene Arbeitsschritte
auf: «Zuerst gilt es, jede einzelne Seite sorgfältig
aus dem Buch herauszureissen. Dann werden die
Seiten gefaltet. Mit einer Schablone wird die ge-
wünschte Form eingezeichnet, die Seiten danach
entsprechend zugeschnitten. Es wird genäht und
geleimt. Auch die Aufhängung mit der Schnur
und der kleinen Holzkugel erfordert Geschicklich-
keit. Schliesslich werden die Papierornamente mit
dem eigens dafür gefertigten Beutel verpackt und
etikettiert.» An der Herstellung eines Objekts sind
atelierübergreifend etwa sechs Klientinnen und
Klienten beteiligt.

Auf dem Markt und im Claro-Laden

Aktuell sind der abgebildete Stern und die Kugel
je als Set in drei verschiedenen Grössen beim Sa-
tis-Kerzenziehen vom 14. bis 18. Dezember (www.
satis-seon.ch) sowie im Claro Weltladen Aarau
erhältlich.

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch



Liebe Kundschaft

Für die grossartigen Aufträge und das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2022 möchten wir uns herzlich bedanken.

Das Team der Schreinerei W. Wälti AG wünscht ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und bleiben sie gesund.



Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm
Tel. 062 776 11 29
info@schreinerei-waelti.ch
www.schreinerei-waelti.ch

KERZENZIEHEN

**Besonderes erleben
an einem besonderen Ort**

Mittwoch, 14.12.

14 – 20 Uhr

Donnerstag, 15.12.

17 – 20 Uhr

Freitag, 16.12.

17 – 20 Uhr

Samstag, 17.12.

14 – 20 Uhr

Sonntag, 18.12.

14 – 20 Uhr

STIFTUNG SATIS
EIN BESONDERER ORT FÜR BESONDERE MENSCHEN

**Besonders fein
Spiessli
zum selber Bräteln**
mit Fleisch oder vegi,
mit Marshmallows oder
als Schlangebrot

STIFTUNG SATIS

Oberdorfstrasse 52 | 5703 Seon | www.satis-seon.ch

Herzerwärmender Variété-Zauber

Noch bis Ende Jahr spielt Monti's Variété in Wohlen AG. Vier kulinarische Gänge und vier artistische Showblocks: Ein einzigartiges, stimmiges Variété-Erlebnis, ein unvergesslicher, wunderbar vorweihnachtlicher Abend voller Höhepunkte erwartet die Besucherinnen und Besucher!



(Eing.) – Artisten für das Auge, eine Live-Band für das Ohr und Köstlichkeiten für den Gaumen sorgen in einer eigens kreierten Inszenierung im bekannten Monti-Stil für einen rundum gelungenen, festlichen Abend – für Herz und Gemüt.

Kein herkömmliches Monti-Programm

Monti's Variété unterscheidet sich in mancher Hinsicht vom Monti-Circusprogramm. So wird statt im Chapiteau in einem festlich geschmückten Saal in Montis Winterquartier in Wohlen gespielt. Das Ensemble begeistert das Publikum hautnah, mitten im Saal, zwischen den Tischen, auf dem Flügel des Pianisten sowie auf der Bühne. Die Luftartistinnen und -artisten schweben im wahrsten Sinne des Wortes über den Köpfen der staunenden Zuschauerinnen und Zuschauer.

Köstliches Vier-Gang-Dinner

Neben den artistischen Highlights gehören zu

Monti's Variété entsprechende kulinarische Überraschungen. Die vier Showblocks stehen im Wechsel mit einem köstlichen Vier-Gang-Dinner: winterlicher Kräutersalat an Portweinvinaigrette, Pastinakencrèmesuppe mit Petersilienschaum und Randenhummus, Rindsentrecôte an Morcheljus mit einer gefüllten Blätterteigschnitte und Schokoladenmousse auf Krokantbiskuit mit Mango-Passionssorbet, Zitrusfrüchten und Granatapfelkernen. Alle Gänge werden vor Ort frisch zubereitet und «just in time» serviert.

Vorstellungen: bis 31. Dezember 2022

Spielort: Monti-Winterquartier, Wilstrasse
5610 Wohlen AG

Vorverkauf: Tel. 056 622 11 22
circus-monti.ch/variete

LASS DICH VERZAUBERN IN UNSEREM SHOWROOM

Adventszauber

SONNTAG, 18. DEZEMBER 2022
VON 10.00H - 17.00H

WUNDERSCHÖNE WEIHNÄCHTLICHE
STIMMUNG MIT GEBÄCK UND TEE
ES WARTEN TOLLE GESCHENKIDEEN UND
ZAUBERHAFT ANGEBOTE AUF DICH!

DAS NATURGESCHENK
SAGIWEG 10 - 5737 MENZIKEN
WWW.DASNATURGESCHENK.CH

Medizinische Massagen
Ganzkörper
Rücken
Fussreflexzonen
Lymphdrainage



pantarhei - alles fließt

Jetzt aktuell:
Geschenkgutscheine

Ruth Loser
dipl. Berufsmasseurin
krankenkassenanerkant, EMR
Wüestländstrasse 3, 5737 Menziken
079 859 42 23, ruthlog@bluewin.ch
www.massage-pantarhei.ch

Wellnessmassagen
Hot-Stone
Lomi Lomi
Ysis-Massage

Weihnachtsbasteln mit dem Basteltor

Adventszeit ist Bastel- und Geschenkezeit – Wer bereits Anfang November an Geschenke für die Liebsten dachte und jeweils gerne etwas Handgemachtes verschenkt, war beim Weihnachtsbasteln von Isabel Dätwyler und Sandra Müller-Dätwyler genau richtig.



(fhu) – Sie sind Bastelprofis – die beiden Schwestern des beliebten Reinacher Bastelladens «Zum Basteltor». Sie kennen die Tricks und Kniffe rund ums Basteln und Gestalten, kennen sich bestens mit verschiedenen Schreib- und Malwerkzeugen aus und wissen genau, welchen Kleber es bei welchem Material braucht und welche Farbe am schnellsten trocknet. Bei der Planung und Umsetzung dieses Events, welcher immer vor Beginn der Adventszeit stattfindet, sind sie ebenfalls Profis. Sandra Müller-Dätwyler und Isabel Dätwyler können auf ein gutes Team, bestehend aus Familie und Freunden, zählen, welches beim Weihnachtsbasteln immer tatkräftig mithilft. Der gut organi-

sierte Ablauf ist bei den teilnehmenden Familien und Kindern mittlerweile bestens bekannt und funktioniert reibungslos. Die zahlreichen vorgefertigten Musterstücke bieten die ideale Inspiration für sein eigenes Werkstück. Nachdem man sich für eines entschieden hat, kann man das Material beziehen und bezahlen und sofort mit der eigenen Gestaltung loslegen. Zahlreiche Geschenke für Gottis, Göttis oder die Grosseltern sind somit auch an jenem Wochenende entstanden. Die Hündelerhütte im Reinacher Moos bietet die idealen Bedingungen für zwei kreative Tage, an welchen jeweils mit Grillstand, Getränken und Kuchen auch für die Verpflegung gesorgt ist.

Alles unter einem Dach
an der Hauptstrasse 41, Reinach

TANZ	BEWEGUNG	ERNÄHRUNG	MASSAGE	BEAUTY
<p>Tanztäglich Zentrum für Bewegung GmbH Tanz, Bewegung, Massage</p>	<p>Simone Gysi Bewegung und Ernährung</p>	<p>INA MAJ Beauty Bar Fitness Shop</p>		
<p>tanztaeglich.ch info@tanztaeglich.ch</p>	<p>move-n-eat.ch info@move-n-eat.ch</p>	<p>INAMAJ.MGMT@GMAIL.COM 079 629 39 85</p>		

Möchten Sie Ihren Liebsten etwas Bewegtes, Entspannendes oder Schönes zu Weihnachten schenken?
Gutscheine sind in allen drei Geschäften erhältlich.

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt ...

... und wir sind gut ins neue Programm gestartet und haben das Jahr 2022 mit tollen Kursen beendet. Die Volkshochschule Wynental wünscht Ihnen allen eine besinnliche, schöne Adventszeit. Im neuen Jahr starten wir gleich mit einem tollen neuen Highlight. Pascal Weber kommt für einen Vortrag ins Wynental.

Pascal Weber: Was nun, Amerika?



Vortrag mit USA-Korrespondent Pascal Weber. Mittwoch, 11. Januar 2023, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach. Kosten: Fr. 20.–. Anmeldung bis 4. Januar 2023. Über nichts sind sich die USA mehr einig: Abtreibung, Waffen, Klima, Bürgerrechte, Bildung, Geschichte, Medien, selbst die Anerkennung von Wahlergebnissen und somit das Fundament des Systems werden infrage gestellt. Wohin treiben die USA? Droht gar ein zweiter amerikanischer Bürgerkrieg, wie manche prophezeien? Antworten liefert SRF USA-Korrespondent Pascal Weber.

Ein Streifzug durch den Wald der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft

Vortrag mit Prof. Harald Bugmann. Donnerstag, 12. Januar 2023, 19.30 Uhr. Schule Breite, Aula, Reinach. Kosten: Fr. 15.–. Anmeldung bis 28. Dezember 2022.

Alle Wege führen nach Rom!

Reise in die Ewige Stadt



Montag, 10. April, bis Samstag, 15. April 2023. Reiseleitung: Paul Leisibach. Tauchen Sie ein in ein lebendiges Museum, begegnen Sie Sehenswürdigkeiten wie dem Kolosseum oder dem Petersdom, lassen Sie sich vom Charme des unvergleichlichen Trastevere-Quartiers bezaubern, geniessen Sie einheimische Köstlichkeiten in einer typisch römischen Trattoria! Von unserem Drei-Sterne-Hotel aus, das sich in der Nähe des Vatikans befindet, erkunden wir die ehemalige Hauptstadt der Welt und das Zentrum der Christenheit, wir lernen aber auch die italienische Kleinstadt Tivoli mit ihren märchenhaften Garten- und Brunnenanlagen kennen.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter www.vhsag.ch/wynental oder nehmen Sie Kontakt auf per E-Mail: wynental@vhsag.ch.



Inhaberin Monika Felder (l.), auf dem Rundgang durch die Produktion, darf stolz sein auf die Sanierung und den Erweiterungsbau.



Herzog Kerzen leuchten in neuem Ambiente

Staunen, den Hut ziehen und gratulieren. Wenn die Herzog Kerzen AG in Sursee etwas anpackt, dann richtig. Das war in der 134-jährigen Firmengeschichte schon immer so. Auch bei der Erweiterung und Sanierung der Produktions- und Verkaufsräumlichkeiten am Schellenrain 10. Das Weihnachts- und Kerzenparadies ist eröffnet und den Kunden wird auf 245 m² Verkaufsfläche ein Einkaufserlebnis in einer neuen Dimension geboten.

(tmo.) – Wer, wie die Herzog Kerzen AG, in der heutigen Zeit in eine Betriebserweiterung investiert, hat grundsätzlich Respekt verdient. Zusätzlich gab es anlässlich der Eröffnungstage aber auch jede Menge Lob und Gratulationen. Gratulationen auf der einen Seite für die Handarbeit und die künstlerische Vielfalt, welche hinter der Kerzenproduktion nach wie vor steckt. Auf einem Rundgang wurde allen Interessierten ein spannender Einblick in die verschiedenen Arbeitsschritte gewährt. Eindrücklich, wie aus einem einfachen Docht schlussendlich eine Kerze wird, welche dann in verschiedenen Formen, Farben und Grössen zu einem leuchtenden Beispiel für Traditionshandwerk wird. Kerzen

sind u.a. Accessoires, die mit ihrem warmen Licht unter anderem für ein stilvolles Ambiente in den eigenen vier Wänden sorgen. Klar, dass das umfassende Sortiment bei der Herzog Kerzen AG im Zusammenhang mit der Erweiterung einen speziellen Auftritt verdient hat. Diesen bekommen die Kerzen im neuen, modernen Verkaufsladen, der mit einer Fläche von 245 m² das neue Prunkstück ist und dem Erweiterungsbau mit dem neuen, geschwungenen Eingangsbereich die Krone aufsetzt. Hier geben sich Kerzen zusammen mit auserwählten Wohnaccessoires und Kleinmöbeln auf den verschiedenen Verkaufsinselfen im Ladenlokal ein Stelldichein und sorgen für ein unvergessliches Einkaufserlebnis.



Suchen Sie noch Weihnachtsgeschenke für Ihre Liebsten? Bei uns sind Sie genau richtig. Geschenkkörbe, Dekoartikel und vieles mehr.



Unverpackt, Deko, Kaffee

Isabelle Gasparrini
Hauptstrasse 38, 5734 Reinach, 078 621 14 19

Mo.: 13.30 – 18.00 Uhr
Di. – Fr.: 09.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr
Sa.: 09.00 – 16.00 Uhr durchgehend

www.senza-unverpackt.ch



Seit 1993

BUSI
GARTENBAU

busi-gartenbau.ch info@busi-gartenbau.ch

- Top-Fachleute
- Top-Maschinenpark
- Top-Erfahrung
- Top MOTIVIERT

Neu bei uns:
Schaufelseparator



Der Schaufelseparator sibt, trennt, mischt, belüftet und zerkleinert alles vor Ort. Deshalb bleibt praktisch der ganze Humus da und es fällt weniger Material zur Entsorgung an.

Speziell geeignet für Rasensanierungen, Gartenumänderungen oder Rabattenauffrischungen.

Haben Sie ein Projekt? Rufen Sie an:

079 222 34 24

Der Chef kommt immer persönlich vorbei und berät Sie gerne!



Wohnen, Essen, Relaxen, Schlafen: Qualitätsmöbel vom Möbelhaus Comodo

Lange konnte man sie geniessen, die milden Herbsttemperaturen. Doch sie kam mit grossen Schritten auf und zu – die dunklere und kalte Jahreszeit, in welcher man es sich gerne in den schön eingerichteten eigenen vier Wänden gemütlich macht, ein feines Essen am grossen Esstisch geniesst und sich gerne auch ab und zu etwas länger im bequemen Bett einkuschelt.

(fhu) – Am letzten Wochenende im Oktober war es wieder so weit. Andrea und Jan Hunziker präsentierten gemeinsam mit ihrem Team eine grosse Auswahl an Esszimmermöbeln, Wohnaccessoires, Betten und Heimtextilien sowie spannenden Einrichtungsideen für ein schönes Zuhause. Das kompetente Möbelhaus-Team lud zum Comodofest. Während zwei Wochen konnte die Kundschaft von attraktiven Aktionen und Angeboten profitieren. Am Samstag und Sonntag war der Feuerwehrverein Dürrenäsch mit Kafibeizli, frischen

Pizzen und Hot Dogs für das kulinarische Wohl der Kundschaft zuständig. Ob in der winterlich gestalteten Boutique, mit weihnachtlichen Accessoires, erlesener Tischware sowie Kerzen und vielen Geschenkideen oder beim Rundgang durch die Möbelausstellung – an Inspirationen für ein schönes Zuhause fehlt es nicht. Mit der grossen Auswahl an Qualitätsmöbeln, hochwertigen Bettinhalten und innovativen Sofalösungen und Relaxsesseln findet man auf 1200 m² Ausstellungsfläche alles, was das Einrichtungsherz begehrt.

MB
MAGIC BEAUTY
BY SHEILA

Damen- und Herren-Coiffeur

- Nails
- Make-up
- Wimpernverlängerung
- Permanent wie: Powder Brows oder Microblading
- Lippenpigmentierung
- Lashlifting

Magic Beauty
By Sheila
Badstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 555 22 24
www.mb-beauty.ch



BON Fr. 10.–
auf alle Dienstleistungen

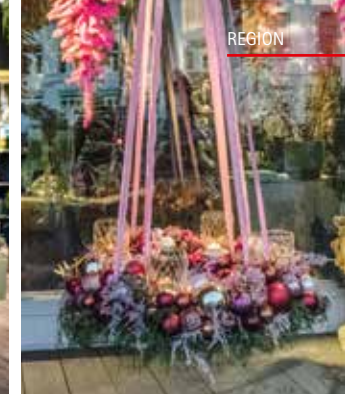


Trend Küchen GmbH: «Als Herzstück im Wohnbereich ist die Küche eine emotionale Entscheidung»

«Ich habe riesige Freude an meinem Beruf», stellt Ismet Sumaj aus Menziken gerne fest. Der passionierte Küchenspezialist realisiert mit der Trend Küchen GmbH an der Oberfelstrasse 13 in Gränichen praktische und ergonomische Lebensräume für die ganze Familie. «Eine Küche ist eine emotionale Entscheidung für lange Zeit – da finde ich besonders bei Umbauten stets die optimale Lösung», schätzt Ismet Sumaj die positiven Rückmeldungen zufriedener Kundinnen und Kunden.

(pte) – Seine Erstausbildung im Detailhandel kommt Ismet Sumaj noch heute zugute. Von der Beratung über die Planung, die Ausführung bis hin zur Abnahme realisiert er bereits seit dem Jahr 2006 Küchenprojekte. Die ersten Jahre noch im Angestelltenverhältnis, seit bald fünf Jahren mit eigenen Beratungs- und Ausstellungsräumlichkeiten an der Oberfeldstrasse 13 in Gränichen. «Zurzeit sind eher dunkle Farben, offene Küchen mit Kochinsel und eine grifflose Ausführung sehr gefragt», zeigt Ismet Sumaj Beispiele in der Ausstellung. Die Montage bei der Kundschaft erfolgt nach seiner Vorbereitung durch einen von vier Schreinereibetrieben, mit denen er seit Jahren gut zusammenarbeitet. «Neben Neubauten machen mir vor allem Umbauten grosse Freude, denn man sieht im Vorher-Nachher-Vergleich sofort die Verbesserung des Lebensraums», erklärt der Küchenspezialist. Bei der Auswahl der Küchen- und Haushaltgeräte kann die Kundschaft aus den Sortimenten namhafter Hersteller wählen.

Ismet Sumaj kennt die Geräte bestens und berät hinsichtlich Ergonomie und Installationshöhe. Die Raumgestaltung ist ihm dabei stets wichtig. «Einbauschränke aus dem Küchenprogramm haben beispielsweise eine längere Lebensdauer und verbinden den Wohnbereich optimal mit dem heute gefragten offenen Küchenraum», hat der Inhaber der Trend Küchen GmbH viele Ideen. Seine jahrelange Erfahrung in der Küchen- und Möbelbranche zeigt sich auch im bei ihm erhältlichen Superba-Bettensortiment. www.trendkuechen.ch



Mit Kreativität, Herzblut und Leidenschaft hat das Team von Rosanne Gabriel der Adventszeit wieder den Stempel aufgedrückt.

Ästhetik und Kreativität der wunderbaren Art

Die Adventszeit löst Jahr für Jahr schöne Gefühle aus. Erst recht, wenn man den Fuss ins Adventsfloristik-Paradies von Maison fleur & flair in Reinach setzt. Dort wurden die Adventstage mit einer Kreativität eröffnet, die ihresgleichen sucht.

(tmo.) – Die Adventstage stehen in diesem Jahr unter einem ganz besonderen Stern. Das Maison fleur & flair feiert das 10-Jahr-Jubiläum. Zehn Jahre, in welchen Rosanna Gabriel und ihr Team auch der Adventszeit regelmässig einen zauberhaften Stempel aufdrückten. Das Gespür für Ästhetik und Farben haben die Floristinnen nun einmal mehr in seiner ganzen Bandbreite auf wunderbare Art umgesetzt und zelebriert. Das begann bereits beim Eingang, wo die Besucher mit einem farbenfrohen und schwebenden Adventskranz der Grösse XXL empfangen wurden. Ein Kunstwerk, welches natürlich Lust auf mehr machte. Vor der Laden-

tür bildeten sich dann auch bereits lange vor der offiziellen Türöffnung neugierige Gruppen, welche den Einlass kaum erwarten konnten. Nicht verwunderlich, denn sie wurden wieder von einer Vielfalt begrüsst, welche wie gewohnt gekonnt ins Rampenlicht gesetzt und mit Wohnaccessoires raffiniert kombiniert wurde. Hier – übrigens nicht nur in der Adventszeit – hat die Leidenschaft für den Beruf ihren grossen Auftritt und der Wow-Effekt war den vielen Adventskränzen, Gestecken, Tischdekorationen und Accessoires gewiss. «Hier herrscht Weihnachten im wahrsten Sinne des Wortes», wie es eine Kundin auf den Punkt brachte.





Stolz auf den modernisierten Coop-Supermarkt: Geschäftsführer Marcel Kuster mit Projektleiterin Mejrme Jashari.

Nach Coop-Umbau: Einkaufen jetzt noch attraktiver

Wie Tag und Nacht: Geschäftsführer Marcel Kuster bringt den Umbau der Coop-Filiale im Bärenmarkt Reinach auf den Punkt. Die Modernisierung sorgt bei ihm und bei den Kunden für Wow-Effekte. Angebot, Auswahl und Präsentation machen das Einkaufserlebnis hier perfekt.

(tmo.) – Eigentlich erstaunlich, dass man das umfangreiche Warensortiment (über 20000 Artikel), wie es schon vor dem Umbau existierte, auf der 2490 m² grossen Verkaufsfläche noch luftiger und übersichtlicher präsentieren kann. Bei Coop und den verantwortlichen Ladenbau-Entwicklern scheint nichts unmöglich zu sein. In der Umbauzeit vom 19. April bis Ende Oktober ist eine Verkaufsstelle entstanden, welche für Marktstimmung beim täglichen Einkauf sorgt. Die Regale und Verkaufsinselfen wurden bewusst tief gehalten. Sie sorgen für einen angenehmen Weitblick auf der Posti-Tour. In den Gängen zwischen den Regalen ist zudem viel Platz. So, dass man sein Wägeli ohne Staufahrer mal kurz stehen lassen kann. Mit der Modernisie-

rung hat noch mehr Frische Einzug gehalten. Unübersehbar in der Gemüse- und Früchteabteilung, aber auch bei der umplatzierten Backwarenabteilung. Erfreulich: Die Frischteig-Bäckerei sorgt für frisches Brot bis zum Ladenschluss. Ein Blickfang sind die grossen, aus Holz gefertigten Käsekessi, welche mit ausgewählten Käsespezialitäten bestückt sind, die bei optimalen Temperaturen gelagert werden. An der bedienten Fleisch- und Fischtheke werden neu hausgemachte Würste und Burger produziert. Die Wein- und Bierabteilung hat Zuwachs erhalten und hält viele Überraschungen bereit. Die regionale Verbundenheit unterstreicht Coop zudem mit einer Auswahl an lokalen Produkten und den Beschriftungen im Dialekt.



HydraFacial® im Kosmetikstudio Beauty and Bodycare

Aus Hollywood – direkt nach Unterkulm. Die bereits bei Stars und Sternchen beliebte Behandlung HydraFacial® original gibt es nun exklusiv bei Maureen Ogata. Die Kulmerin Maureen Ogata ist leidenschaftliche Kosmetikerin und erfahrene Expertin in Sachen Haut- und Körperpflege.



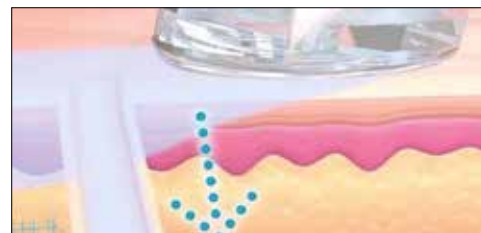
Bilder: www.ecomedic-switzerland.ch / hydrafacial.de.

(fhu)– Maureen Ogata ist seit über 16 Jahren selbständig und sehr erfolgreich im Beauty-Business tätig. Seit Kurzem bietet sie in ihrem Kosmetikstudio Beauty and Bodycare in Unterkulm, als bislang Einzige in der Region die international beliebte Behandlung HydraFacial® original an. Die eidg.dipl. Kosmetikerin ist stolz und freut sich sehr darüber, dass diese angesagte Behandlung den Weg ins Wynental und vor allem in ihr Studio gefunden hat. Ihr Beautystudio steht für Schönheit, Kosmetik und ein gutes Körpergefühl, mit höchsten Qualitätsansprüchen für ihre Kundschaft. Die Produkte von IS Clinical runden das Angebot zusätzlich ab. Die neue Behandlung ist für Sie und Ihn geeignet und sorgt als perfek-



www.beautyandbodycare.ch, Hauptstrasse 46, 5726 Unterkulm.

ter Allrounder für die optimale Tiefenreinigung der Poren. Die dabei angewandte Wirkstoffeinschleusung trägt zu einem deutlich verbesserten Hautbild bei. Die Gesichtszüge werden verfeinert, die verstopften Poren gereinigt und Pigmentflecken entgegengewirkt. Die Produkte von IS Clinical werden aus über 90% pflanzlichen Inhaltsstoffen hergestellt und werden in den USA auch erfolgreich für die Wundheilung angewendet. Namhafte Schönheitschirurgen berichten positiv über die jahrelange Erfahrung mit diesen Produkten. Die Kombination aus fortschrittlicher Technologie und der Verwendung von pflanzlichen Wirkstoffen bietet einzigartige Möglichkeiten für diese Behandlungsmethode.





Jugendchor Seetal: Ein neues Zeitalter bricht an

Der Jugendchor Seetal bricht in ein neues Zeitalter auf. Nach neun Jahren mit unvergesslichen Momenten, einer Enttäuschung (weil die Jubiläumsshow nicht aufgeführt werden durfte), Durchhaltevermögen im Jahr 2021 mit den Workshops unter Auflagen und dieses Jahr im April mit einem mutigen Neustart mit einem Drittel der jungen Sängerinnen und Sänger im Lager wird mit dem Projekt 2023 eine neue Ära eingeläutet.

(Eing.) – «new era» vereint Altes, Verlorenes und Neues. In alter Jugendchor-Manier wird die Show ein grosses Event. Chor- und Sologesang, Tanz und Theater wird wieder zum Besten gegeben, in Szene gesetzt und unterstützt von den Ton- und Lichttechnikern der MSL Eventtechnik GmbH aus Meisterschwanden. Die Band Flat aus Aarau besteht aus vier jungen Musikern und sorgt nun zum zweiten Mal für musikalischen Höchstgenuss. Elemente aus der «verlorenen» Jubiläumsshow und die neuen Songs von Interpreten wie Patent Ochsner, The Beatles, Queen, Seven u. v. m. werden von zwei neuen Chorleitern – Samuel Welter und Emanuel Steffen – arrangiert und mit dem Chor einstudiert. Die alte Garde im Team bilden Ernst Meier (Gesamtleitung) und Simone Gysi (Leitung Krea-Team, Regie und Choreografie). Beide sind seit Anfang der «alten» Ära dabei und freuen sich sehr über den Generationenwechsel im Team. Für das neue Zeitalter werden weitere Mitwirkende gesucht, die sich

vom «JCS-Fieber» mitreissen lassen und tatkräftig mithelfen, dieses grosse Jugendprojekt zu ermöglichen. Interessierte melden sich gerne unter info@jugendchor-seetal.ch. Jugendliche ab Jahrgang 2011 können sich ab sofort auf der Webseite jugendchor-seetal.ch anmelden. Sei dabei, wenn es am 21./22. April 2023 im Löwensaal wieder heisst: «Go Jugendchor Seetal!»



Die beiden Chorleiter Emanuel Steffen und Samuel Welter.



Adventszauber in der Gärtnerei Vogel

Das Feuer in der Feuerschale brannte, das Zelt stand und die adventlichen Werkstücke waren bereit. Wie immer festlich, natürlich und überaus einfallreich gestaltet waren sie, die Adventskreationen der Gärtnerei Vogel in Seon. Das Team der Gärtnerei in Schafisheim und das des Blumenladens in Seon erschuf gemeinsam mit Martin Vogel einmal mehr eine zauberhafte Weihnachtswelt mit Gestecken, floralen Wanddekorationen, Kränzen und saisonalen Pflanzen.

(fhu) – Mit einem gemütlichen Apéro bei Kerzenlicht war es wieder so weit, die Verkaufsausstellung zum Advent wurde am Montag, 14. November, pünktlich um 17 Uhr eröffnet. Das Team der Gärtnerei und die Floristinnen im Blumenladen kreierten eine wunderbare Adventswelt, welche die Besuchenden verzauberte und schliesslich staunen liess. Was die floralen Werkstücke wie Kränze, Gestecke, die gefüllten Gefässe oder die Wanddekorationen jeweils ausmachen, ist ihre Natürlichkeit, welche mit den verwendeten glänzenden Accessoires bestens harmoniert. Die warmen Farbtöne wie Orange, Braun, Naturfarbe oder Gelb

wurden mit altem Holz und Birkenbäumen perfekt in Szene gesetzt. Das passende Grün in verschiedenen Nuancen ergänzte das harmonische Bild beim Betreten des Zeltes. Wer eher die kühleren Farben bevorzugte, konnte sich an den Kreationen in Weiss, Eisblau, Rosa und Silber erfreuen. Dazu passende saisonale Pflanzen wie Christrosen, der sehr beliebte silberne Strauch, dem Calocephalus sowie die Skimmia oder die Koniferen ergänzten das winterliche Angebot. Einmal mehr gelang dem Team der Gärtnerei Vogel mit vielen Ideen, Kreativität, Herzblut und Handarbeit eine sehr kreativ gestaltete und einladende Adventsausstellung.



Bäckerei-Konditorei Sollberger
5728 Gontenschwil
Telefon 062 773 12 36



Solis Vacherin Glacé:
Die Krönung eines jeden Festessens
www.sollberger-beck.ch

**Ihr erfahrener Partner
für Trauerdrucksachen**

Eine grosse Auswahl an Trauerzirkularen,
Dankeskarten, passenden Couverts und
vielmehr in über 30 unterschiedlichen
Sujets finden Sie bei uns – **schuech**



**schuech
verlag**
Karten für jeden Anlass

Schuech-Verlag AG
Haldenstrasse 160
5728 Gontenschwil
+41 62 767 00 10
info@schuech.ch



Auch bei der jüngsten
Ausgabe des Seenger
Märliwaldes gibt es
wieder viel zu entdecken.

Seenger Märliwald bringt Augen wieder zum Leuchten

Er begeistert und fasziniert alle: Die Rede ist vom Seenger Märliwald an der Unterdorfstrasse, der jeweils am Vorabend Leute von nah und fern nach Seengen lockt und dabei die Augen der unzähligen kleinen und grossen Besucher zum Leuchten bringt.

(tmo.) – Es herrscht wieder Action im Seenger Märliwald an der Unterdorfstrasse. Die sportlichen Samichläuse, Eskimo, Eisbär, Braunbär, Hänsel und Gretel, Frau Holle, die Bäcker-Crew, der Metzger & Co. sind aus dem Sommerschlaf erwacht. Besser gesagt: Sie sind vom Verein Märliwald Seengen um Märliwaldvater und Vereinspräsident Peter «Busi» Sandmeier aufgeweckt und für ihren grossen Auftritt, der bis 28. Dezember dauert, wieder fit gemacht worden. Neue Figuren sind auch in diesem Jahr wieder dazugekommen: der Bäcker mit seinem Wallholz, der Wichtel, die deckeschüttelnde Frau Holle und zwei neue Bären, um nur einige zu nennen. Zwischen den rund 35 liebevoll geschmückten Weihnachtsbäumen wurden ihre Holzunterkünfte aufgestellt. Für die skifahrenden Samichläuse wur-

den die Pisten präpariert und der Sessellift in Betrieb genommen. Die Leute konnten die Eröffnung kaum erwarten. Sie warteten vor dem Eingang zur Anlage, während sich die Vorstandsmitglieder noch um letzte Details kümmerten. Da wurde noch eine Wichtelmütze zurechtgezupft, dort das Gewand des skispringenden Samichlaus fachmännisch fixiert und ein Scheinwerfer in die richtige Position gebracht. Beachtlich: Während dreieinhalb Tagen harter Arbeit wurde der Märliwald von unzähligen Freiwilligen wieder «aus dem Boden gestampft». «Ich weiss auch nicht, weshalb wir uns das immer wieder antun», wie Peter Sandmeier sagte. Nun: Die Antwort lieferten die Besucher postwendend. Sie bedankten sich herzlich für den Märliwald 2022 – auch im Namen ihrer Kinder.

Herzlichen Dank für Ihr

Vertrauen
im vergangenen Jahr



Mitglied des Schweiz. Verbandes
der Bestattungsdienste

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

Wynental – Seetal – Ruedertal / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20



GARAGE FAES AG



GARAGE FAES AG
KIRCHENFELDSTRASSE 6
5727 OBERKULM
062 768 20 20
www.garagefaes.ch



fräsen · bohren · seilsägen · pressen



5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden
062 777 42 43 | muellerbeton.ch

Freude an Farben seit Generationen

Das ganze Team
wünscht Ihnen besinn-
liche Festtage und
einen guten
Rutsch ins
2023!

- Kompetente Beratung
- Termintreue
- Saubere Arbeitsweise
- Umweltbewusste Materialverarbeitung
- Nachhaltiges Vorgehen



**Malergeschäft
Steiner AG**
Beinwil am See
062 771 21 14
www.malersteiner.ch
info@malersteiner.ch

Lernen Sie uns
und unseren
Betrieb kennen.
Martina Moos-Steiner
Inhaberin und
Geschäftsführerin



Roland Gloor, Ruth Frey, Stefanie Gloor und Raphael Romano waren für die Interessierten bei der Präsentation des ID.Buzz da.

Garage Gloor präsentierte den neuen Elektro-Bulli

Ob er auch jemals Kultstatus erlangen wird, wie der VW-Bus T1 (Bulli) von 1950 bis 1967, steht natürlich noch in den Sternen. Schliesslich war ja erst Ende November Schweizer Markteinführung, zu welcher auch die Garage Gloor in Gontenschwil einlud.

(tmo.) – Das Interesse an der neuen Bus-Generati-on von Volkswagen ist da. Viele wollten sich einen ersten Augenschein und eine erste Probefahrt mit dem neuen Familienmitglied von VW nicht entgehen lassen. Vor allem aber war die Neugier auf das neue und bereits im Vorfeld hochgelobte Raumgefühl gross. «Ein neu definiertes», wie es VW in Verbindung u.a. mit verstellbaren Komfortsitzen, variablem Innenraum und noch mehr Platz für die Fahrgäste konkret umschreibt. Der Nachhaltigkeit wurde ebenfalls viel Platz eingeräumt. «Bei den Sitzbezügen und den Bodenbelägen kamen zum Beispiel recycelte Materialien zur Anwendung», erklärt Roland Gloor. Zudem sei das Interieur

tierlederfrei, wie Stefanie Gloor ergänzt. Sehr gut kommt die Zweifarbenlackierung an. Ein Hingucker, den es auf Wunsch in Kombination mit der Grundfarbe Weiss in vier verschiedenen Farbtönen gibt. Die Ausstattungspakete variieren je nach Modell. So gehören beim ID. Buzz Pro das schlüssellose Startsystem, Einparkhilfe oder der Notbremsassistent zum Standard. Die Reichweite gibt VW mit ca. 423 Kilometern an. Die hängt natürlich von Topographie der Fahrtstrecke und der Verwendung von anderen Energieverbrauchern wie Heizung etc. ab. Das Fahren mit dem ID.Buzz erinnert – weil geräuschlos – an ein Schweben und gestaltet sich entspannt. Eine Probefahrt lohnt sich auf jeden Fall.

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch



Schröder AG

Architektur ■ Baumanagement



schroeder-ag.ch ■ Schorenstrasse 6 ■ 5734 Reinach

11/2020 artwork.ch

wirz //
malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch

**NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch

CHS-modulhaus.ch!

Wir bringen Ihr Zuhause!
FIXFERTIG + BEZUGSBEREIT!

☑ – Qualität

www.chs-modulhaus.ch

ihre
gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch

www.zaunideen.ch

gartenhag ag

Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.

www.zaunideen.ch

Huwa
seit 1911
www.huwa.ch

www.huwa.ch

Carrosserie Spritzwerk

marcar

GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14

www.marano.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier

www.kreativschub.ch